



# はじめに

本機はデジタル・アナログオーディオ信号をモニターする、ラックマウントタイプのパワードモニターです。

## ■ 安全上のご注意




ここでは、本機をご使用になる上での安全に関する項目を記載してあります。あなたや他の人々へ与える危害や、財産などへの損害を未然に防止するため、ここに記載されている事項をお守りいただくものです。本機をご使用前には必ずお読みください。

 <b>警告</b> この表示の欄に記載されている事項を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。	 <b>注意</b> この表示の欄に記載されている事項を無視して、誤った取り扱いをすると、人が障害を負ったり、物的損害の発生が想定される内容を示しています。
--	--


### 絵表示について

本書、および製品の表示には、あなたや他の人々へ与える危害や財産の損害を未然に防ぎ、本機を安全にご使用いただくために、警告または注意を促す絵表示を使用しています。これらの絵表示の意味をよく理解してから本書をお読みください。


### 絵表示の例


	△記号は注意しなければならない内容（警告も含まれます）を示しています。具体的な注意事項は△の中や近くに絵や文章で示しています（左図の例は「感電注意」を示しています）。
	⊘記号は禁止内容（してはいけないこと）を示しています。具体的な禁止事項は⊘の中や近くに絵や文章で示しています（左図の例は「分解禁止」を示しています）。
	●記号は強制内容（必ずすること）を示しています。具体的な強制事項は●の中や近くに絵や文章で示しています（左図の例は「電源プラグをコンセントから抜く」を示しています）。


**警告**


 テレビやラジオの近くには設置しないでください。画面に色ムラが出たり、ラジオから雑音が出る原因となります。


**注意**

 本機を布や布団などで覆ったりしないでください。熱がこもり、火災の原因となることがあります。


 モーターや調光器など雑音を発生する機器や、消費電力の大きな機器とは、別のコンセントを使用してください。


 本機に他のオーディオ機器を接続する場合、接続する機器の取扱説明書をよく読み、必ず電源スイッチを切って、説明に従って接続してください。また、接続は指定されたコードを使用してください。


 ヘッドホンをご使用になるときは、音量を上げ過ぎないようにご注意ください。耳を刺激するような大きな音量で長時間聴くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。


 ぐらついた台の上や、傾いた所など、不安定な場所に置かないでください。落ちたり倒れたりして、怪我の原因となることがあります。

**注意**

 窓を閉め切った自動車の中や、直射日光が当たる所など、異常に温度の高い所へは置かないでください。火災の原因となることがあります。

 電源を入れる前には、音量（ボリューム）を最小にしてください。突然大きな音が出て、聴力障害などの原因となることがあります。

 電源スイッチを入れたまま、電源プラグを抜き差ししないでください。故障の原因となることがあります。

 パワーアンプなど大きなトランスを搭載した機器が近くにあると、ハムを誘導することがあります。このような場合は、機器同士の間隔や方向を変えて設置してください。

## ■ 本機の特長

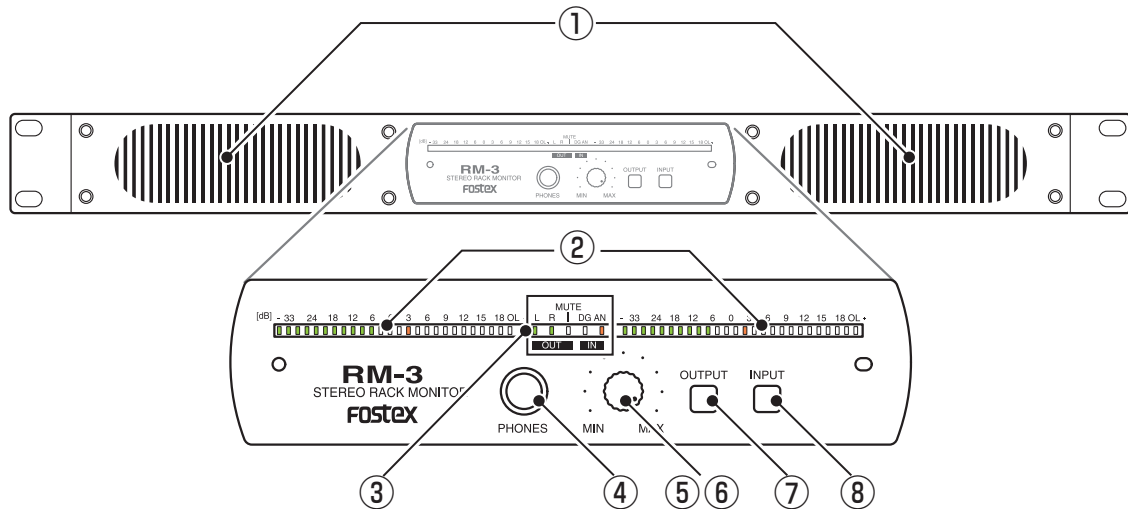
- ・ バランス/アンバランス・アナログ入力とAES/EBUフォーマット・デジタル入力に対応
- ・ デジタルアンプとスイッチング電源による省電力設計
- ・ 26ドットLEDメーター表示部は、VU、VU+PEAK、VU+PEAKホールド、PEAK+PEAKホールドの4種類から選択可能
- ・ ディスプレイ表示は明るさを4段階で調整可能

## ■ 付属品

- ・ 電源コード × 1
- ・ ゴム足 × 4
- ・ 注意警告文 × 1
- ・ 取扱説明書（本書） × 1

# 各部の名称

## ■ フロントパネル



① スピーカー

[PHONES]端子にヘッドホンが接続されているときは、スピーカーからは出力されません。

② レベルメーター

③ ステータス表示

④ [PHONES]端子

⑤ ボリュームつまみ

⑥ ミュートボタン

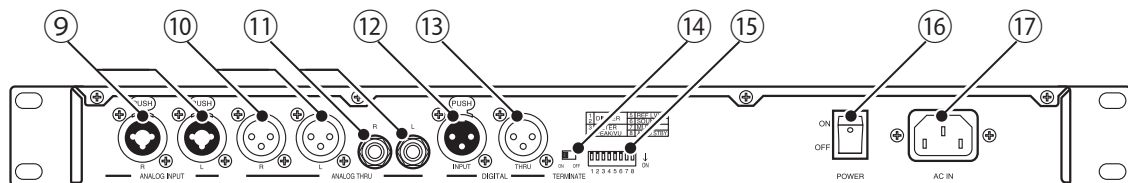
約1秒間押すとモニター出力がミュートされ(⇒6ページ)、もう一度短く押すと解除されます。

⑦ [OUTPUT]スイッチ

モニター出力チャンネルをステレオ、L、R、L+Rから選択します。

⑧ [INPUT]スイッチ

## ■ リアパネル



⑨ [ANALOG INPUT]端子 (XLR/TSフォン共用)

⑩ [ANALOG THRU]端子 (XLR)

[ANALOG INPUT]端子 (XLR) に入力された信号を出力します。

⑪ [ANALOG THRU]端子 (TSフォン)

[ANALOG INPUT]端子 (TSフォン) に入力された信号を出力します。

⑫ [DIGITAL INPUT]端子

⑬ [DIGITAL THRU]端子

[DIGITAL INPUT]端子に入力された信号を出力します。

⑭ [TERMINATE]スイッチ

[DIGITAL THRU]端子から他機器のDIGITAL入力端子へ接続する場合、OFFにします。

⑮ DIPスイッチ

各種設定(⇒4ページ)を行います。

⑯ [POWER]スイッチ

⑰ [AC IN]端子

# DIPスイッチ設定

DIPスイッチ  
(初期状態)



スイッチの状態

OFF

ON



ディスプレイの明るさ (DIMMER)

1	2	設定内容
OFF	OFF	明
ON	OFF	
OFF	ON	暗
ON	ON	



レベルメーターの種類  
(METER PEAK/VU)

3	4	設定内容
OFF	OFF	VU+PEAK
ON	OFF	VU+PEAKホールド
OFF	ON	PEAK+PEAKホールド
ON	ON	VU



基準レベル (REF LVL)

レベルメーター0 dBを指示する基準レベルを選択します。

アナログ入力

5	設定内容
OFF	+4 dBu(バランス)/-10 dBV(アンバランス)
ON	0 dBu(バランス)/-14 dBV(アンバランス)

デジタル入力

5	設定内容
OFF	-20 dBFS
ON	-24 dBFS



音源の種類 (SOUND)

音源によって2種類の音質を用意しました。ご使用状況により選択してください。

6	設定内容
OFF	MUSIC
ON	VOICE

MUSIC：周波数レンジが広く音楽ソース等のモニターに適しています。

VOICE：周波数レンジが狭く音声等のモニターに適しています。



ミュート (⇨6ページ) 時の音量 (MUTE)

7	設定内容
OFF	音量：-∞
ON	音量：-20dB



オートスタンバイ機能のON/OFF  
(AUTO STBY)

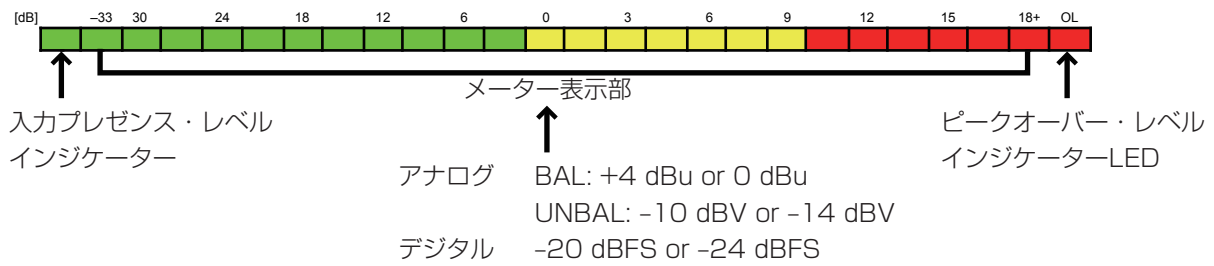
8	設定内容
OFF	オートスタンバイ機能：OFF
ON	オートスタンバイ機能：ON

オートスタンバイ機能

リアパネルDIPスイッチ設定の「AUTO STBY」がONの時、本機への入力が一定レベル以下の状態が約4時間続くと、自動的に本機はスタンバイ状態になります。スタンバイ状態のときは、消費電力が0.5 W以下になります。スタンバイ状態はミュートボタンを押すことで解除されます。なお、DIPスイッチがOFFの時、この機能は動作しません。

# メーター部

## メーター・スケール



メーター部の表示は、24ドットのレベルメーター部と、入力プレゼンス・レベルおよびピークオーバー・レベル・インジケータによる計26ドット表示です。

レベルメーター表示はPEAKとVUの組み合わせ4種類から選択できます。（「DIPスイッチ設定」(⇒4ページ)）

## 24ドットLED (VUメーター、PEAKメーター)

Scale	Alignment Level	Permitted Level
-33~+18	@0 dB = 基準	@+9 dB

### ・基準レベル

基準レベル表示位置：0 dB

基準レベルはDIP SW設定により、アナログ入力の場合は+4 dBu/-10 dBVまたは0 dBu/-14 dBV、デジタル入力の場合は-20 dBFSまたは-24 dBFSを選択できます。

## PEAKメーター仕様

Attack Time	Fall Time	Peak Hold Time
0.1 mSec	1.7 Sec/20 dB	2.0 Sec

## VUメーター仕様

Attack / Fall Time
300 mSec/@0 dB

## 入力プレゼンス・レベル・インジケータ

Presence Level	Presence Hold Time
@-46 dB	1.0 Sec

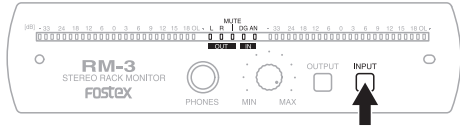
## ピークオーバー・レベル・インジケータ

Peak Over Level
基準レベル +20 dB

# 操作部

## 1 [INPUT]スイッチ

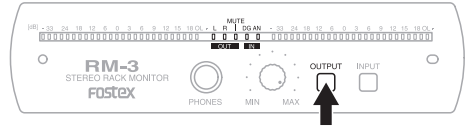
モニターしたい入力（アナログ、デジタル）を選択します。  
 選択後、約3秒で自動的にスイッチの状態を保存します。



表示	状態
DG AN [ ] [ ] IN	アナログ入力
DG AN [ ] [ ] IN	デジタル入力
DG AN [ ] [ ] IN	デジタル入力 (UNLOCK状態)

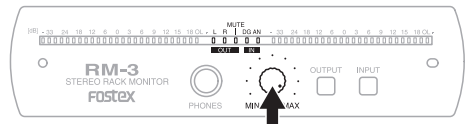
## 2 [OUTPUT]スイッチ

出力するチャンネルを選択します。  
 選択後、約3秒で自動的にスイッチの状態を保存します。



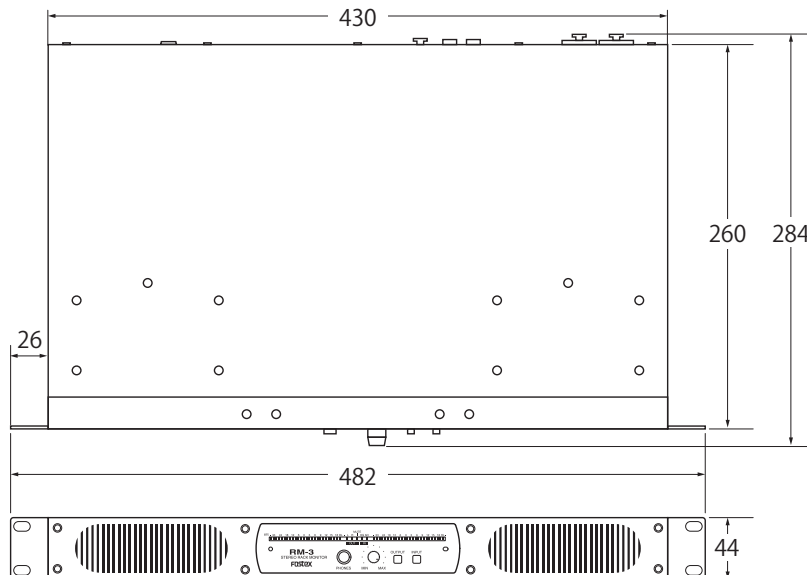
表示	状態
L R [ ] [ ] OUT	ステレオ 
L R [ ] [ ] OUT	L 
L R [ ] [ ] OUT	R 
L R [ ] [ ] OUT	モノラル (L+R) 

## 3 ミュートボタン



ミュートボタンを約1秒間押しとモニター出力をミュートすることができます。  
 また、ミュートボタンを約5秒以上長押しすることで、本機を強制的にスタンバイ状態にすることもできます。  
 ミュートやスタンバイの状態は、もう一度ミュートボタンを短く押し事によって解除することができます。  
 なお、電源投入時は毎回ミュートOFF(音声が出る)状態で立ち上ります。

# 寸法図



(単位：mm)

# 主な仕様

## スピーカー

内蔵ユニット	110×40 mmコーン型防磁タイプ
インピーダンス	8 Ω
出力音圧レベル	84 dB/W (1 m)
周波数特性	200 Hz~20 kHz

## パワーアンプ

最大出力	10 W×2		
残留ノイズ	-50 dBV以下 (DIN AUDIO)		
歪み率	0.1%以下		
デジタル入力	コネクタ	XLR-3-31タイプ	
	フォーマット	IEC 60958 (AES/EBU)	
	サンプリング周波数	44.1 kHz~96 kHz	
アナログ入力	コネクタ	XLR/Φ6.3 mm (1/4")TSフォーン共用タイプ	
	定格入力レベル	XLR (バランス) : +4/0 dBu TSフォーン (アンバランス) : -10/-14 dBV	
	入力インピーダンス	10 kΩ以上	
デジタルTHRU	コネクタ	XLR-3-31タイプ	
アナログTHRU	コネクタ	XLR-3-31タイプ Φ6.3 mm (1/4")TSフォーン	
PHONES	コネクタ	Φ6.3 mmステレオフォーン	
	適合負荷インピーダンス	16 Ω以上	
	最大出力	20 mW+20 mW (32 Ω, 1 kHz)	
レベルメーター	ディスプレイ	26ドットLED×2	
	基準レベル	デジタル	-20/-24 dBFS
		アナログ	XLR: +4/0 dBu TSフォーン: -10/-14 dBV

## 一般

外形寸法 (mm)	482 (W) ×44 (H) ×284 (D) (突起物含む)
本体質量	約3.5 kg
電源	AC100 V~240 V 50/60 Hz
消費電力	10 W

## アフターサービスについて

- この説明書裏には、保証書が印刷されています。お買い上げの際に、販売店で所定の事項を記入してお渡しします。記載内容をお確かめの上、大切に保管してください。
- 保証期間は、お買い上げ日から1年です。期間中は保証書の規定に基づいて、当社サービス部門が修理いたします。詳細については、説明書裏に印刷されている「無償修理規定」をお読みください。
- 保証期間を過ぎてしまった場合、または保証書を紛失した場合の修理については、お買い上げの販売店、または当社営業窓口/ サービス部門へご相談ください。
- 保証期間を過ぎてしまった場合でも、修理によって製品の機能が維持できる場合には、お客様のご要望により、有料修理いたします。

- この製品の補修用性能部品(製品の機能を維持するために必要な部品)の最低保有期間は、製造打ち切り後6年です。
- 当社営業窓口、およびサービス部門の連絡先は、以下のようになっています。お気軽にご相談ください。

### 国内営業窓口

☎042-545-6111、FAX. 042-546-6067  
 土日・祝日および当社指定休日を除く  
 AM 10:00~12:00、PM 1:00~5:00

### サービス部門

☎042-546-3151、FAX. 042-546-3198  
 土日・祝日および当社指定休日を除く  
 AM 10:00~12:00、PM 1:00~5:00

## 無償修理規定について

1. 取扱説明書の注意書きに従った正常な使用状態で、保証期間内に故障が発生した場合には、弊社サービス部門が無料修理いたします。
2. 保証期間内に故障して無料修理を受ける場合は、
  - (1) 製品と保証書をご持参の上、本製品の取扱代理店、または弊社サービス部門へ修理をご依頼ください。
  - (2) 離島および離島に準ずる遠隔地への出張修理を行った場合は、出張に要する実費を申し受けます。
3. ご贈答品などで所定事項の記入がない場合、電源周波数の異なる地域へのご転居の場合には、弊社サービス部門へご相談ください。
4. つぎの場合には、保証期間内でも有料修理となります。
  - (1) ご使用上の誤り、および不当な修理や改造による故障および損傷。
  - (2) お買い上げ後の輸送・移動・落下などによる故障および損傷。
  - (3) 火災・地震・水害・落雷その他の天災地変、公害や異常電圧による故障および損傷。
  - (4) 接続している他の機器に起因する故障および損傷。

- (5) 異常磨耗、異常損傷を除き、自然消耗と見なされた消耗部品による故障および損傷。
  - (6) 特殊業務、または特に苛酷な条件下において使用された場合の故障および損傷。
  - (7) 電源周波数の変更、およびメンテナンス。
  - (8) 保証書のご提示がない場合。
  - (9) 保証書にお買い上げ年月日、お客様名、取り扱い店(印)の記入がない場合、あるいは字句を書き換えられた場合。
5. 保証書は、日本国内のみにおいて有効です。  
 This guarantee is valid only in Japan.
6. 保証書は再発行いたしません。紛失しないよう大切に保管してください。
- ※この保証書は、本書に明示した期間・条件のもとにおいて、無料修理をお約束するものです。したがって、この保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明な場合は、本製品の取り扱い店、または弊社サービス部門へお問い合わせください。
- ※保証期間経過後の修理、補修用性能部品の保有期間については、前述の「アフターサービスについて」をご覧ください。

# Fostex

## 保証書

このたびフォステクス製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。厳格な検査を経てお手元にお届けしておりますが、お客様の正常な使用状態で故障が発生した場合には、保証書記載内容により無償で修理いたします。本書をご提示の上、取扱販売店または当社営業窓口へ修理をご依頼ください。

保証期間 1年	
機種名 および 型番	RM-3
機番	

フォステクス カンパニー  
 ☎196-0024 東京都昭島市宮沢町 512  
 ☎042-545-6111 (代)



・ご販売店様へのお願ひ 必ず太枠内の所定事項を記入捺印の上、お客様にお渡しください。  
 ・お客様へのお願ひ 保証期間内に無料修理を受ける場合、太枠内の記載がないときには、「領収書」または「納品書」などといっしょに本書を提出してください。

ご住所	〒	
ご氏名		
お買い上げ日	平成	年 月 日
販売店	店名 住所 電話	社印



## Owner's Manual

### Stereo rack monitor

# RM-3



English

Thank you very much for purchasing a Fostex product.  
This manual provides instructions for basic use of the unit.  
Read this before using the unit for the first time.

#### Table of contents

Introduction.....	2
WARNINGS and PRECAUTIONS.....	2
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	2
Features of the RM-3.....	2
Accessories.....	2
Part names and functions.....	3
Front.....	3
Back.....	3
DIP switch settings.....	4
Meter.....	5
Switches and buttons on the front of the unit...6	6
Dimensions.....	6
Specifications.....	7

# Introduction

RM-3 is a rack mount powered monitor that monitors digital and analog audio signals.

## ■ WARNINGS and PRECAUTIONS

- **CAUTION:** The symbol ⚡ To prevent electric shock hazard, do not connect to mains power supply while grille is removed.
- **WARNING:** An apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
- **CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- **CAUTION:** Use of any controls or adjustments or performance of procedures other than those herein specified may result in hazardous radiation exposure.
- **WARNING:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- **WARNING:** Do not place the unit on top of any soft, porous, or sensitive surfaces to avoid damaging the surface. Use a protective barrier between the unit and surface to protect the surface.
- **WARNING:** Use of this unit near fluorescent lighting may cause interference regarding use of the remote. If the unit is displaying erratic behavior move away from any fluorescent lighting, as it may be the cause.
- **CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

- **WARNING:** Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit.
- **WARNING:** Mains plug is used as disconnect device and it should remain readily operable during intended use. In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the mains plug should be disconnected from the mains socket outlet completely.
- Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbonzinc), or rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc) batteries.



**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## ■ SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain Instructions - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions - All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture - The appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
6. Carts and Stands - The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer. The appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
7. Wall or Ceiling Mounting - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. Ventilation - The appliance should be situated so that its location or position does not obstruct proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. Heat - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. Power Sources - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. Grounding or Polarization - The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of the appliance is not compromised.
12. Power Cord Protection - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.



13. Cleaning - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
14. Nonuse Periods - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
15. Object and Liquid Entry - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
16. Damage Requiring Service - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
  - A. The power supply cord or the plug has been damaged; or
  - B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
  - C. The appliance has been exposed to rain; or
  - D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - E. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
17. Servicing - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
18. The appliance should be situated away from drops of water or spraying water.
19. Objects containing liquid such as vases must not be put on the appliance.
20. The appliance is not completely isolated from the power supply even if the power switch is in the off position.
21. Appliance shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the appliance.
22. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
23. Appliances with a protective earth terminal should be connected to a mains outlet with a protective earth connection.
24. The appliance should be placed in a position where an AC plug / inlet can be easily pulled out by hand.
25. The main plug is used as the disconnection device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To completely disconnect the appliance from supply mains, the mains plug of the appliance shall be disconnected from the mains socket outlet completely.

## ■ Features of the RM-3

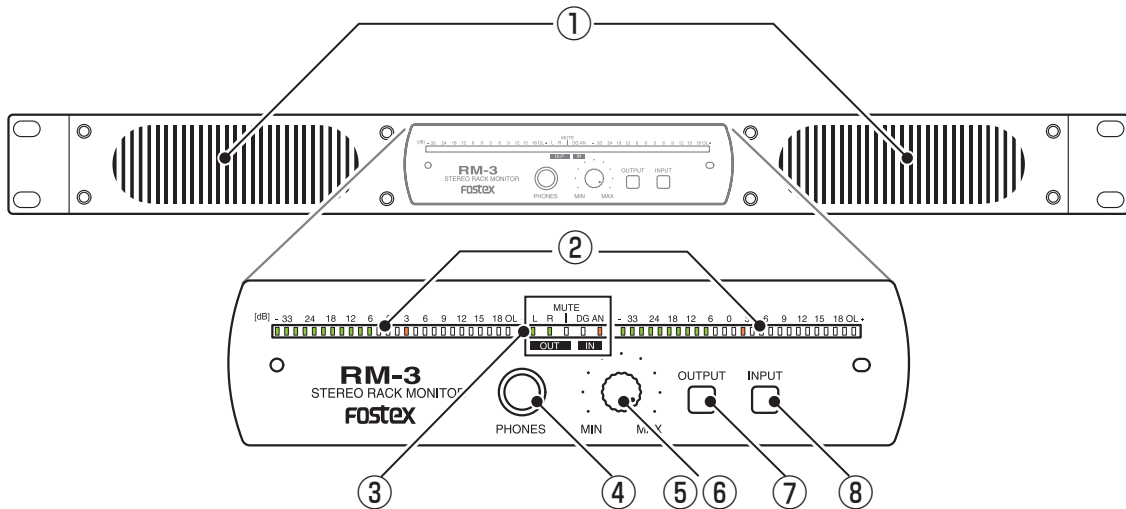
- The unit supports balanced/unbalanced analog input and AES/EBU digital input.
- It has a power saving design with a digital amplifier and switched-mode power supply.
- The 26 dot LED meter supports 4 different display modes: VU, VU+PEAK, VU+PEAK HOLD, PEAK+PEAK HOLD.
- The display has 4 brightness settings.

## ■ Accessories

- Power cable × 1
- Rubber feet × 4
- Safety information sheet × 1
- Owner's manual (this manual) × 1

# Part names and functions

## ■ Front



### ① Speakers

The speakers do not emit any sound while headphones are connected to the [PHONES] jack.

### ② Level meter

### ③ Status display

### ④ [PHONES] jack

### ⑤ Volume knob

### ⑥ Mute button

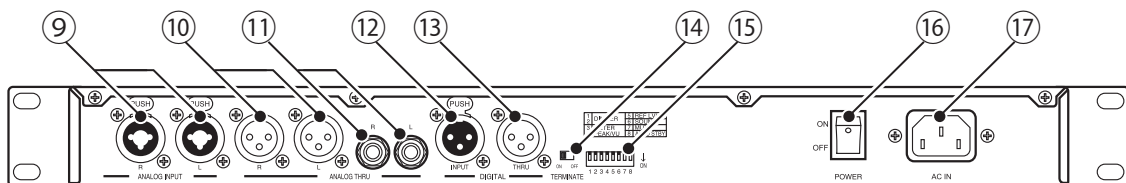
Press the button for approximately one second to mute (⇒ page 6). Cancel mute by briefly pressing the button again.

### ⑦ [OUTPUT] switch

Select an output channel from stereo, L, R, and L+R.

### ⑧ [INPUT] switch

## ■ Back



### ⑨ [ANALOG INPUT] terminals (for both XLR/TS phone)

### ⑩ [ANALOG THRU] terminals (XLR)

Outputs the signal being input through the [ANALOG INPUT] (XLR) terminal.

### ⑪ [ANALOG THRU] terminals (TS phone)

Outputs the signal being input through the [ANALOG INPUT] (TS phone) terminal.

### ⑫ [DIGITAL INPUT] terminal

### ⑬ [DIGITAL THRU] terminal

Outputs the signal being input through the [DIGITAL INPUT] terminal.

### ⑭ [TERMINATE] switch

Turn off if you wish to connect the [DIGITAL THRU] terminal to a digital input terminal on another device.

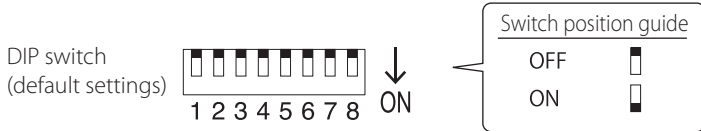
### ⑮ DIP switches

Used to configure various settings (⇒ page 4).

### ⑯ [POWER] switch

### ⑰ [AC IN] terminal

# DIP switch settings



## Display brightness (DIMMER)

1	2	Setting
OFF	OFF	 Bright
ON	OFF	
OFF	ON	
ON	ON	



## Level meter type (METER PEAK/ VU)

3	4	Setting
OFF	OFF	VU+PEAK
ON	OFF	VU+PEAK HOLD
OFF	ON	PEAK+PEAK HOLD
ON	ON	VU



## Reference level (REF LVL)

Choose an analog reference level indicated by 0 dB on the level meter.

Analog input

5	Setting
OFF	+4 dBu (balanced)/-10 dBV (unbalanced)
ON	0 dBu (balanced)/-14 dBV (unbalanced)

Digital input

5	Setting
OFF	-20 dBFS
ON	-24 dBFS



## Source sound type (SOUND)

There are two sound types. Choose the appropriate sound type.

6	Setting
OFF	MUSIC
ON	VOICE

MUSIC: Ideal for sound sources that have a wide frequency range, such as music.

VOICE: Ideal for sound sources that have a narrow frequency range, such as speech.



## Volume when muted (⇒ page 6) (MUTE)

7	Setting
OFF	Volume: $-\infty$
ON	Volume: -20dB



## Turn the auto standby function on/off (AUTO STBY)

8	Setting
OFF	Auto standby function: Off
ON	Auto standby function: On

### The auto standby function

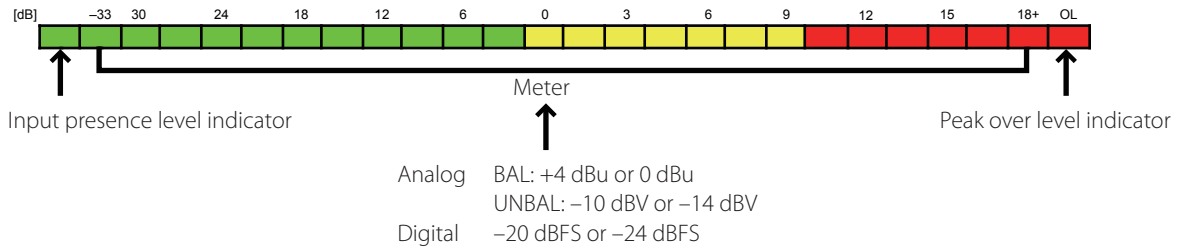
When the "AUTO STBY" DIP switch on the back is set to "on", if input to the unit stays below a certain level for approximately 4 hours, the unit automatically goes into standby.

When in standby, power consumption is reduced to 0.5 W or below. The unit will revert to its normal state when the mute button is pressed.

The auto standby function does not work when the DIP switch is set to "off".

# Meter

## Meter scale



The meter scale has 26 dot LED consisting of a 24 dot level meter, an input presence level indicator and a peak over level indicator. You can choose from four combinations of PEAK and VU to be displayed on the meter ("DIP switch settings" (⇒ page 4)).

### 24 dot LED (VU meter, PEAK meter)

Scale	Alignment Level	Permitted Level
-33 to +18	@0 dB = standard	@+9 dB

- Reference level

Reference level display position: 0 dB

You can choose the reference level from +4 dBu/-10 dBV or 0 dBu/-14 dBV for analog input, and -20 dBFS or -24 dBFS for digital input using the DIP switches.

### Peak meter specifications

Attack Time	Fall Time	Peak hold time
0.1 msec	1.7 sec/20 dB	2.0 sec

### VU meter specifications

Attack/Fall Time
300 msec/@0 dB

### Input presence level indicator

Presence level	Presence hold time
@-46 dB	1.0 sec

### Peak over level indicator

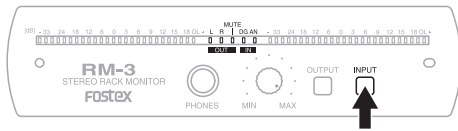
Peak over level
Reference level +20 dB

# Switches and buttons on the front of the unit

## 1 [INPUT] switch

Select the input (analog or digital) to monitor.

The unit will automatically store the switch status within approximately three seconds.

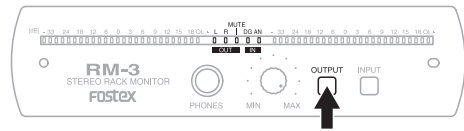


Indicator	Status
DG AN [ ] [ ] IN	Analog input
DG AN [ ] [ ] IN	Digital input
DG AN [ ] [ ] IN	Digital input (unlocked)

## 2 [OUTPUT] switch

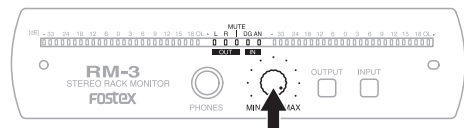
Select the output channel.

The unit will automatically store the switch status within approximately three seconds.



Indicator	Status
L R [ ] [ ] OUT	Stereo 
L R [ ] [ ] OUT	L 
L R [ ] [ ] OUT	R 
L R [ ] [ ] OUT	Monaural (L+R) 

## 3 Mute button

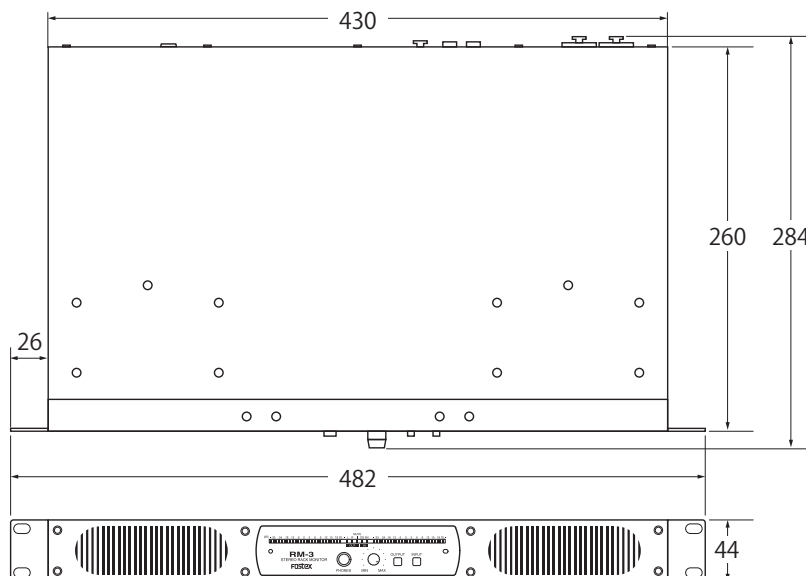


Press the mute button for approximately one second to mute the unit. You can set the unit to standby by pressing the mute button for more than 5 seconds.

When in mute or standby, briefly press the mute button again to return to the normal state.

The unit is never muted (sound can be heard) when it is turned on.

# Dimensions



(Unit: mm)

# Specifications

## Speakers

<b>Built-in unit</b>	110 × 40 mm antimagnetic cone speakers
<b>Impedance</b>	8 Ω
<b>Output sound pressure level</b>	84 dB/W (1 m)
<b>Frequency characteristic</b>	200 Hz to 20 kHz

## Power amplifier

<b>Maximum output</b>	10 W × 2		
<b>Residual noise</b>	-50 dB or less (DIN AUDIO)		
<b>Distortion rate</b>	0.1% or less		
<b>Digital input</b>	Connector	XLR-3-31 type	
	Format	IEC 60958 (AES/EBU)	
	Sampling frequency	44.1 kHz to 96 kHz	
<b>Analog input</b>	Connector	for both XLR/Φ6.3 mm (1/4") TS phone	
	Rated input level	XLR (balanced) +4/0 dBV TS phone (unbalanced): -10/-14 dBV	
	Input impedance	10 kΩ or more	
<b>Digital THRU</b>	Connector	XLR-3-31 type	
<b>Analog THRU</b>	Connector	XLR-3-31 type Φ6.3 mm (1/4") TS phone	
<b>Phones</b>	Connector	Φ6.3 mm stereo phones	
	Adapted load impedance	16 Ω or more	
	Maximum output	20 mW+20 mW (32 Ω, 1 kHz)	
<b>Level meter</b>	Display	26 dot LED × 2	
	Reference level	Digital	-20/-24 dBFS
		Analog	XLR: +4/0 dBu TS phone: -10/-14 dBV

## General

<b>External dimensions (mm)</b>	482 (W) × 44 (H) × 284 (D) (includes protruding parts)
<b>Unit weight</b>	approx. 3.5 kg
<b>Power</b>	AC 100 V to 240 V 50/60 Hz
<b>Power consumption</b>	10 W

## Declaration of EC Directive

This equipment is compatible with the EMC Directive (2004/108/EC) - Directive on approximation of member nation's ordinance concerning the electromagnetic compatibility and with the Low Voltage Directive (2006/95/EC) - Directive on approximation of member nation's ordinance concerning electric equipment designed to be used within the specified voltage range.

This equipment is also compatible with the Ecodesign Directive (2009/125/EC) - Directive on approximation of member nation's ordinance concerning the eco-design requirement for energy-using products and with EU RoHS 2 Directive (2011/65/EU) - Directive on approximation of member nation's ordinance concerning the restriction of the use of certain hazardous substances in electric equipment.

### The Affect of Immunity on This Equipment

The affect of the European Specification EN61000-6-1 (coexistence of electromagnetic waves - common immunity specification) on this equipment are as shown below.

In the electrical fast transient/burst requirements, surge, conducted disturbances by radio-frequency fields, power frequency magnetic field, radiate electromagnetic field requirements and static electricity discharging environment, this could be affected by generation of noise in some cases.

### FOSTEX DISTRIBUTORS LIST IN EUROPE

\* Including non-EU countries (as of Dec. 2015)

#### Albania, Bosnia and Hezegovina, Croatia, Kosovo, Greece

##### Macedonia, Montenegro, Serbia & Slovenia

NAME: Player Plus d.o.o.

ADD: St. Sestara Strain 1/13, 11080 Belgrade, Serbia

TEL: (+381) 11 377 4968, FAX: (+381) 11 377 4969

Email: info@player.rs

Web Site: <http://www.players.rs>

##### Austria, Germany & Hungary

NAME: Mega Audio GmbH

ADD: Feldborn 3, in 55444 Waldlaubersheim,

Germany

TEL: (+49) 6721-94330, FAX: (+49) 6721-32046

Email: info@megaaudio.de

Web Site: <http://www.megaaudio.de>

##### Belgium

NAME: XLR sprl/bvba

ADD: Pierre Strauwenstraat 24, 1020 Brussels,

Belgium

TEL: (+32) 2 520 0827, FAX: (+32) 2 521 1977

Email: info@xlrpro.be

Web Site: <http://www.xlrpro.be>

##### Czecho

NAME: Praha Music Center spol s.r.o.

ADD: Ocelarska 937/39, Praha 9, 190 00, Czecho

TEL: (+420) 226-011-111, FAX: (+420) 226-011-112

Email: info@pmc.cz

Web Site: <http://www.pmc.cz>

##### Denmark

NAME: SC Sound A/S

ADD: Dalgas Alle 15, DK-6600 Vejen, Denmark

TEL: (+45) 4399 8877, FAX: (+45) 4399 8077

Email: mail@sc-sound.dk

Web Site: <http://www.sc-sound.dk>

##### Estonia, Latvia & Lithuania

NAME: Mafico BV

ADD: Weg en Bos 2 2661 DH Bergschenhoek

Nederland

TEL: (+31) (0)10 - 414 8426, FAX: (+31) (0)10 - 404

8863

Email: info@mafico.com

Web Site: <http://www.mafico.com>

##### Finland

NAME: Noretron Oy Audio

ADD: Mankkaantie 32, FIN-02180 ESPOO, Finland

TEL: (+358) 10-525-8000, FAX: (+358) 10-525-8010

Web Site: <http://www.noretron.fi>

##### France

NAME: Sennheiser France

ADD: 128 bis, avenue Jean-Jaures, 94851 Ivry-sur-

Seine Cedex, France

TEL: (+33) 1 4987 0300, FAX: (+33) 1 4987 0324

Web Site: <http://www.sennheiser.fr>

NAME: Bon Studio S.A

ADD: 6 Zaimi Street, Exarchia, 106.83 Athens,

Greece

TEL: (+30) 210-3809-605, 606, 607, 608

FAX: (+30) 210-3845-755, 210-3827-868

Email: bon@bonstudio.gr

Web Site: <http://www.bonstudio.gr>

##### Italy

NAME: Backline S.u.r.l.

ADD: Via dell'Aprica, 16 - 20158 Milano, Italy

TEL: (+39) 02 6901 5709, FAX: (+39) 02 6901 5645

Email: info@backline.it

Web Site: <http://www.backline.it>

##### The Netherlands

NAME: lemke Roos Audio B.V.

ADD: Kuiperbergweg 20, 1101 AG Amsterdam,

The Netherlands

TEL: (+31) 20-697-2121, FAX: (+31) 20-697-4201

Email: sales@iemkeroos.nl

Web Site: <http://www.iemkeroos.nl>

##### Norway

NAME: Siv. Ing. Benum AS

ADD: Østre Aker vei 68, 0581 OSLO

TEL: (+47) 2213 9900, FAX: (+47) 2214 8259

Email: Norway@benum.com

Web Site: <http://www.benum.no>

##### Poland

NAME: Mega Music Spolka z o.o

ADD: Ul. Lesna 15, 81-876 Sopot, Poland

TEL: (+48) 58-551-18-82, FAX: (+48) 58-551-18-72

Email: pro@megamusic.pl

Web Site: <http://pro.megamusic.pl>

##### Portugal & Spain

NAME: LETUSA S.A.

ADD: C/Laguna No.10, Poligono Industrial Urtinsa,

28923 Alcorcon, Madrid, Spain

TEL: (+34) 91-4862800, FAX: (+34) 91-6414597

Email: info@letusa.es

Web Site: <http://www.letusa.es>

##### Russia

NAME: MS-MAX

ADD: Entrance 12B, Kutuzovsky prospekt, 30/32,

121165, Moscow, Russia

TEL: (+7) 495-234-0006, FAX: (+7) 495-249-8034

Email: office@ms-max.ru

Web Site: <http://www.ms-max.ru>

##### Slovakia

NAME: Rockcentrum

ADD: Ambra Pietra 40, 036 01 Martin, Slovakia

TEL: (+421) 43 41 36336, FAX: (+421) 43 41 36337

Email: rock-centrum@rock-centrum.sk

Web Site: <http://rock-centrum.sk>

##### Sweden

NAME: Benum Nordic AS

ADD: Vastberga Allé 26, 126 30 Hagersten, Sweden

TEL: (+46) 8 207710

Email: sweden@benum.com

Web Site: <http://www.benum.se>

##### Switzerland

NAME: Audio Bauer Pro AG

ADD: Bernerstrasse-Nord 182, CH-8064 Zurich,

Switzerland

TEL: (+41) 44 432 3230, FAX: (+41) 44 432 6558

Email: info@audio-bauerpro.ch

Web Site: <http://www.audio-bauerpro.ch>

##### Turkey

NAME: Radikal Elektronik Ltd. Sti.

ADD: Ihlamur-Yildiz Cad, Kessaf Sok. 4/12 Besiktas,

Istanbul 34353, Turkey

TEL: (+90) (212) 259 7971, FAX: (+90) (212) 259

7993

Email: radikal@radikaltr.com

Web Site: <http://www.radikaltr.com>

##### UK

NAME: SCV Distribution

ADD: Unit C1 Belcon Industrial Estate, Geddings

Road, Hodesdon, Hertfordshire, EN11 ONT, UK

TEL: (+44) (0)3301 22 2500, FAX: (+44) (0)1992 44

9171

Email: fostex@scvdistribution.co.uk

Web Site: <http://www.scvdistribution.co.uk>

##### Ukraine

NAME: A & T Trade Petroshep

ADD: 29, Obolonskaya Str., Kiev, Ukraine 04071

TEL: (+380)44-537-3356, FAX: (+380) 44-462-5092

Email: attrade@attrade.kiev.ua

Web Site: <http://kiev.attrade.ru>

**Fostex**

**FOSTEX CO.**

1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan



## Mode d'emploi

# Moniteur de bâti stéréo RM-3



Français

Merci d'avoir acheté ce produit Fostex.  
Ce mode d'emploi vous donne les informations de base  
sur l'utilisation de cet appareil.  
Lisez-le avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

### Table des matières

Introduction.....	2
AVERTISSEMENT et PRÉCAUTIONS.....	2
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....	2
Fonctionnalités du RM-3.....	2
Accessoires .....	2
Nom des pièces et fonctions .....	3
Avant .....	3
Arrière .....	3
Réglages des commutateurs DIP .....	4
Indicateur .....	5
Commutateurs et touches à l'avant de l'appareil.....	6
Dimensions .....	6
Caractéristiques techniques .....	7

# Introduction

Le RM-3 est un moniteur motorisé montable sur un bâti qui permet le contrôle des signaux audio numériques et analogiques.

## ■ AVERTISSEMENT et PRÉCAUTIONS

- **ATTENTION** : Le symbole ⚡ Pour éviter tout risque de choc électrique, ne connectez pas l'appareil au secteur quand la grille est retirée.
- **AVIS** : L'appareil de construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise SECTEUR dotée d'une protection par mise à la terre.
- **ATTENTION** : POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, FAITES CORRESPONDRE LA BROCHE LARGE DE LA FICHE AVEC LA FENTE LARGE ET INSÉREZ BIEN À FOND.
- **AVIS** : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- **ATTENTION** : L'utilisation de commandes, de réglages ou de procédures autres que ceux spécifiés ici peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.
- **AVIS** : Tout changement ou modification de cet appareil non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'appareil.
- **AVIS** : Ne placez pas l'appareil sur une surface molle, poreuse ou sensible, pour éviter d'endommager la surface. Utiliser un écran de protection entre l'appareil et la surface pour protéger la surface.
- **AVIS** : L'utilisation de cet appareil près d'une lumière fluorescente peut causer des interférences avec l'utilisation de la télécommande. Si l'appareil a un comportement erratique éloignez-le de tout éclairage fluorescent qui pourrait en être la cause.
- **ATTENTION** : Danger d'explosion sur la pile est remplacé de façon incorrecte. Remplacez-la uniquement avec le même type de pile ou un type équivalent.

- **AVIS** : N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- **AVIS** : La fiche secteur est utilisée comme dispositif de mise hors tension et doit rester facilement accessible pendant l'utilisation. Pour déconnecter l'appareil complètement du secteur, la fiche secteur doit être débranchée de la prise secteur.
- Ne mélangez pas une pile neuve et une pile usée. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (Ni-Cd, Ni-MH, etc).

**AVIS** : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE).


IL N'Y A PAS DE PIÈCES RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. FAITES RÉPARER L'APPAREIL PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée dans le boîtier de l'appareil. Cette tension peut être suffisante pour provoquer l'électrocution de personnes.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes de fonctionnement et d'entretien (réparation) dans les instructions fournies avec cet appareil.

## ■ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Lisez les instructions - Vous devez lire toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
  2. Conservez les instructions - Vous devez conserver les consignes de sécurité et de fonctionnement pour référence ultérieure.
  3. Tenez compte des avertissements - Vous devez respecter tous les avertissements se trouvant sur l'appareil et dans les instructions d'utilisation.
  4. Suivez les instructions - Vous devez suivre toute les instructions de fonctionnement et d'utilisation.
  5. Eau et humidité - L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau - par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, ou près d'une piscine, etc.
  6. Chariots et supports- L'appareil doit être utilisé uniquement avec un chariot ou un support recommandé par le fabricant.  
La combinaison de l'appareil et du chariot doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces inégales peuvent causer la chute de la combinaison de l'appareil et du chariot.
  7. Mur ou au plafond - L'appareil doit être monté sur un mur ou au plafond, de la façon recommandée par le fabricant.
  8. Ventilation - L'appareil doit être placé de façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la ventilation correcte. Par exemple, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface similaire qui pourrait bloquer les ouvertures de ventilation ; ou, placé dans une installation intégrée, comme une bibliothèque ou un meuble qui pourrait empêcher le flux d'air qui sort par les ouvertures de ventilation.
  9. Chaleur - L'appareil doit être placé loin des sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
  10. Alimentation - L'appareil doit être connecté à une source d'alimentation du type décrit dans les instructions de fonctionnement ou indiqué sur l'appareil.
  11. Mise à la terre ou polarisation - Les précautions à prendre afin que la mise à la terre ou la polarisation de l'appareil ne doivent pas être compromises.
  12. Protection du cordon d'alimentation - Les cordons d'alimentation doivent être disposés de sorte qu'ils ne puissent pas être piétinés ou pincés par des objets placés sur ou contre eux, en faisant particulièrement attention aux cordons au niveau des
- 
13. Nettoyage - L'appareil doit être nettoyé exclusivement selon les recommandations du fabricant.
  14. Périodes de non-utilisation - Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise quand l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.
  15. Entrée d'objets et de liquides - Faites attention que des objets ne tombent pas ou que des liquides ne coulent pas dans le boîtier à travers les ouvertures.
  16. Dommages nécessitant une réparation - L'appareil doit être réparé par un personnel qualifié lorsque :  
A. Le cordon d'alimentation ou la prise a été endommagé ; ou  
B. Des objets sont tombés, ou du liquide a été renversé dans l'appareil ; ou  
C. L'appareil a été exposé à la pluie ; ou  
D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou présente un changement de performance important ; ou  
E. L'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé.
  17. Entretien - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans les instructions d'utilisation.  
Toutes les autres réparations doivent être confiées à un personnel qualifié.
  18. L'appareil doit être placé loin des gouttes d'eau ou de la pulvérisation d'eau.
  19. Les objets contenant du liquide tels que des vases ne doivent pas être mis sur l'appareil.
  20. L'appareil n'est pas complètement isolé de l'alimentation, même si l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt.
  21. L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites d'eau ni aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase ne doit être placé sur l'appareil.
  22. N'utilisez que des accessoires spécifiés par le fabricant.
  23. Les appareils avec un raccordement à la terre doivent être branchés à une prise de courant avec une connexion à la terre.
  24. L'appareil doit être placé dans une position où une fiche/ prise d'alimentation secteur puisse être facilement retiré à la main.
  25. La fiche secteur est utilisée comme dispositif de mise hors tension. Elle doit rester facilement accessible et ne doit pas être bloquée pendant l'utilisation. Pour déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation secteur, l'appareil doit être déconnecté de la prise secteur murale.

## ■ Fonctionnalités du RM-3

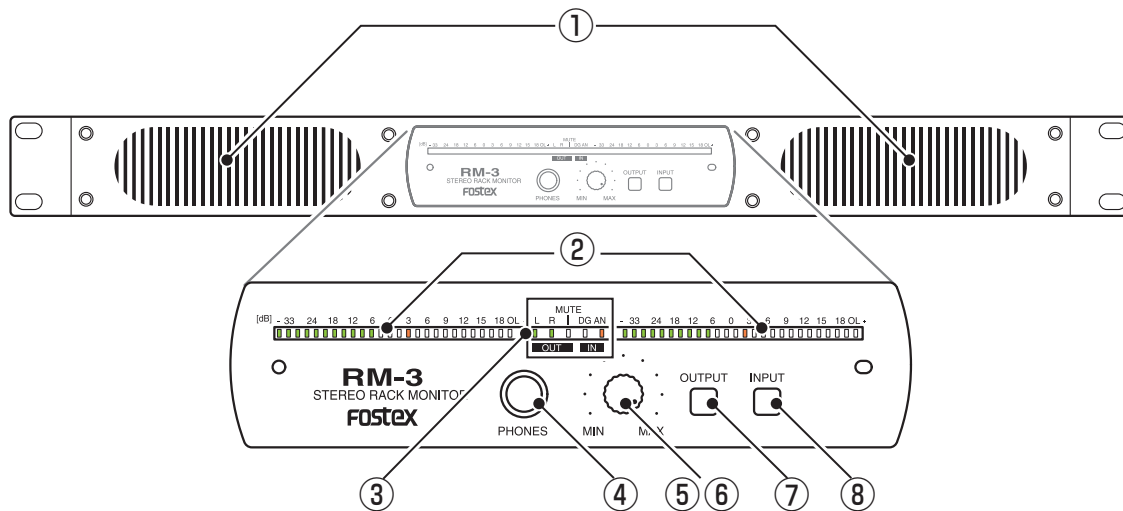
- L'appareil prend en charge une entrée analogique symétrique/asymétrique et une entrée numérique AES/EBU.
- Il possède une conception à économie d'énergie avec un amplificateur numérique et une alimentation commutable.
- L'indicateur à 26 points DEL prend en charge 4 modes différents d'affichage. VU, VU+PEAK, VU+PEAK HOLD, PEAK+PEAK HOLD.
- L'affichage possède 4 réglages de luminosité.

## ■ Accessoires

- Cordon d'alimentation × 1
- Pieds en caoutchouc × 4
- Feuille d'informations de sécurité × 1
- Mode d'emploi (ce livret) × 1

# Nom des pièces et fonctions

## ■ Avant



### ① Haut-parleurs

Les haut-parleurs n'émettent aucun son pendant que les écouteurs sont branchés sur la prise [PHONES].

### ② Indicateur

### ③ Affichage d'état

### ④ Prise [PHONES]

### ⑤ Bouton de volume

### ⑥ Touche de sourdine

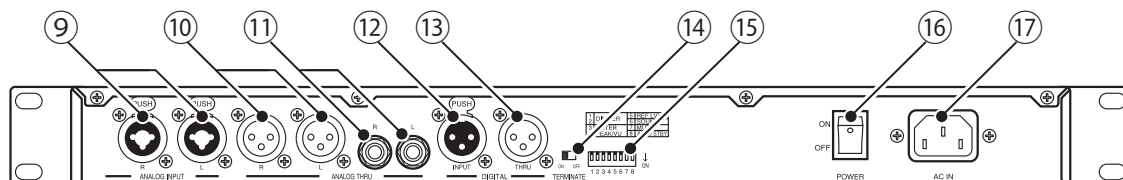
Appuyez sur la touche pendant environ une seconde pour couper le son (⇒ page 6). Annulez la sourdine en appuyant de nouveau brièvement sur la touche.

### ⑦ Commutateur [OUTPUT]

Sélectionnez un canal de sortie parmi stéré, G, D et D+G.

### ⑧ Commutateur [INPUT]

## ■ Arrière



### ⑨ Prises [ANALOG INPUT] (pour les deux prises téléphoniques XLR/TS)

### ⑩ Prises [ANALOG THRU] (XLR)

Sort le signal entrant par la prise [ANALOG INPUT] (XLR).

### ⑪ Prises [ANALOG THRU] (téléphonique TS)

Sort le signal entrant par la prise [ANALOG INPUT] (XLR) (téléphonique TS).

### ⑫ Prise [DIGITAL INPUT]

### ⑬ Prise [DIGITAL THRU]

Sort le signal entrant par la prise [DIGITAL INPUT].

### ⑭ Commutateur [TERMINATE]

Désactivé si vous connectez la prise [DIGITAL THRU] à une prise d'entrée numérique d'un autre appareil.

### ⑮ Commutateurs DIP

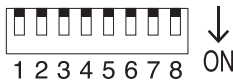
Utilisés pour configurer divers réglages (⇒ page 4).

### ⑯ Commutateur [POWER]

### ⑰ Prise [AC IN]

# Réglages des commutateurs DIP

Commutateur  
DIP (réglages par  
défaut)




Guide des positions des commutateurs

DÉSACTIVÉ   
ACTIVÉ 



## Luminosité de l'affichage (DIMMER)

1	2	Réglage
DÉSACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	 Lumineux  Sombre
ACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	
DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ	
ACTIVÉ	ACTIVÉ	



## Type d'indicateur (METER PEAK/ VU)

3	4	Réglage
DÉSACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	VU+PEAK
ACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	VU+PEAK HOLD
DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ	PEAK+PEAK HOLD
ACTIVÉ	ACTIVÉ	VU



## Niveau de référence (REF LVL)

Choisissez un niveau de référence analogique indiqué par 0 dB sur l'indicateur.

Entrée analogique

5	Réglage
DÉSACTIVÉ	+4 dBu (symétrique)/-10 dBV (asymétrique)
ACTIVÉ	0 dBu (symétrique)/-14 dBV (asymétrique)

Entrée numérique

5	Réglage
DÉSACTIVÉ	-20 dBFS
ACTIVÉ	-24 dBFS



## Type de son de la source (SOUND)

Il y a deux types de son. Choisissez le type de son approprié.

6	Réglage
DÉSACTIVÉ	MUSIC
ACTIVÉ	VOICE

MUSIC : Idéal pour les sources sonores qui possèdent une large plage de fréquences, telle que de la musique.

VOICE : Idéal pour les sources sonores qui possèdent une plage de fréquences étroite, telle que des conversations.



## Volume pendant la sourdine (⇒ page 6) (MUTE)

7	Réglage
DÉSACTIVÉ	Volume : $-\infty$
ACTIVÉ	Volume : -20 dB



## Active/désactive la fonction de mise en veille automatique (AUTO STBY)

8	Réglage
DÉSACTIVÉ	Fonction de mise en veille automatique : Désactivé
ACTIVÉ	Fonction de mise en veille automatique : Activé

### La fonction de mise en veille automatique

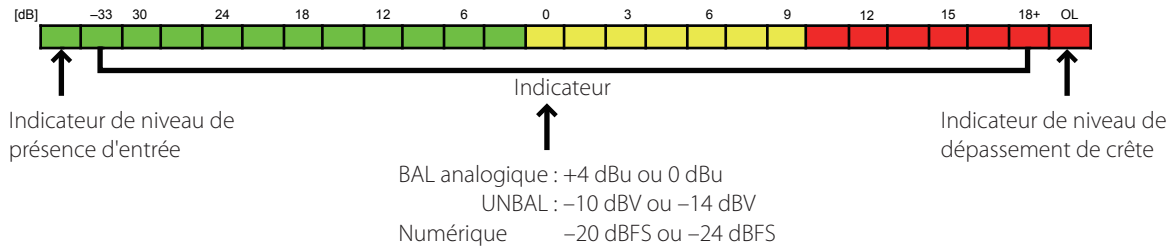
Quand le commutateur DIP "AUTO STBY" à l'arrière est réglé sur "activé", si l'entrée de l'appareil reste au-dessous d'un certain niveau pendant environ 4 heures, l'appareil se met automatiquement en veille.

En mode de veille, la consommation électrique est réduite à 0,5 W ou moins. L'appareil retourne à l'état normal quand vous appuyez sur la touche de sourdine.

La fonction de mise en veille automatique ne fonctionne pas quand le commutateur DIP est réglé sur "désactivé".

# Indicateur

## Indicateur de niveau



L'indicateur de niveau possède 26 diodes DEL composées d'un indicateur de 24 diodes DEL, d'un indicateur de présence d'entrée et d'un indicateur de niveau de dépassement de crête.

Vous pouvez choisir parmi quatre combinaisons de PEAK et VU et les afficher sur l'indicateur ("Réglages des commutateurs DIP" (⇒ page 4)).

### Indicateur à 24 diodes DEL (indicateur VU, indicateur PEAK)

Indicateur de niveau	Niveau d'alignement	Niveau autorisé
-33 à +18	@0 dB = standard	@+9 dB

- Niveau de référence

Position d'affichage du niveau de référence : 0 dB

Vous pouvez choisir le niveau de référence entre +4 dBU/-10 dBV ou 0 dBU/-14 dBV pour l'entrée analogique et -20 dBFS ou -24 dBFS pour l'entrée numérique en utilisant les commutateurs DIP.

### Spécifications de l'indicateur de crête

Temps d'attaque	Temps de descente	Temps de retenue de crête
0,1 msec	1.7 sec/20 dB	2,0 sec

### Spécifications de l'indicateur VU

Temps d'attaque/de descente
300 msec/@0 dB

### Indicateur de niveau de présence d'entrée

Niveau de présence	Temps de retenue de présence
@-46 dB	1,0 sec

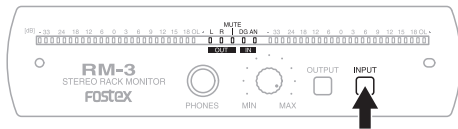
### Indicateur de niveau de dépassement de crête

Niveau de dépassement de crête
Niveau de référence +20 dB

# Commutateurs et touches à l'avant de l'appareil

## 1 Commutateur [INPUT]

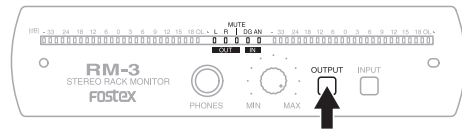
Sélectionnez l'entrée (analogique ou numérique) à contrôler.  
L'appareil mémoriser automatiquement l'état du commutateur en moins de trois secondes.



Indicateur	État
DG AN [L] [R] [IN]	Entrée analogique
DG AN [L] [R] [IN]	Entrée numérique
DG AN [L] [R] [IN]	Entrée numérique (déverrouillée)

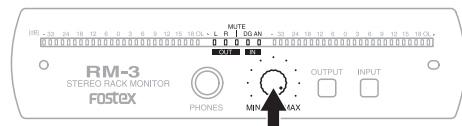
## 2 Commutateur [OUTPUT]

Sélectionnez le canal de sortie.  
L'appareil mémoriser automatiquement l'état du commutateur en moins de trois secondes.



Indicateur	État
L R [L] [R] [OUT]	Stéréo 
L R [L] [R] [OUT]	G 
L R [L] [R] [OUT]	D 
L R [L] [R] [OUT]	Monaural (G+D) 

## 3 Touche de sourdine



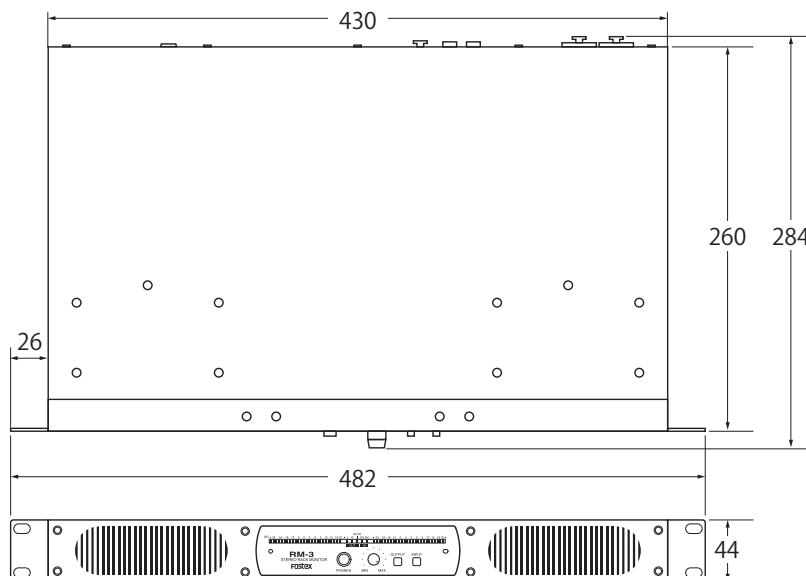
Appuyez sur la touche sourdine pendant environ une seconde pour couper le son.

Vous pouvez régler l'appareil en mode de veille en maintenant enfoncée la touche de sourdine pendant plus de 5 secondes.

Pendant le mode de veille, appuyez de nouveau brièvement sur la touche de sourdine pour retourner à l'état normal.

Le son de l'appareil n'est jamais coupé (le son peut être entendu) quand ce dernier est activé.

# Dimensions



(Unité : mm)

# Caractéristiques techniques

## Haut-parleurs

<b>Appareil intégré</b>	Haut-parleurs à cône antimagnétique de 110 × 40 mm
<b>Impédance</b>	8 Ω
<b>Niveau de pression acoustique de sortie</b>	84 dB/W (1 m)
<b>Caractéristiques de fréquence</b>	200 Hz à 20 kHz

## Amplificateur de puissance

<b>Sortie maximale</b>	10 W × 2		
<b>Bruit résiduel</b>	-50 dB ou moins (DIN AUDIO)		
<b>Taux de distorsion</b>	0,1% ou moins		
<b>Entrée numérique</b>	Connecteur	Type XLR-3-31	
	Format	IEC 60958 (AES/EBU)	
	Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz à 96 kHz	
<b>Entrée analogique</b>	Connecteur	Pour XLR/téléphonique Φ6,3 mm (1/4") TS	
	Niveau d'entrée nominal	XLR (symétrique) +4/0 dBV Téléphonique TS (asymétrique) : -10/-14 dBV	
	Impédance d'entrée	10 kΩ ou plus	
<b>Numérique THRU</b>	Connecteur	Type XLR-3-31	
<b>Analogique THRU</b>	Connecteur	Type XLR-3-31 Téléphonique Φ6,3 mm (1/4") TS	
<b>Prises téléphoniques</b>	Connecteur	Téléphonique stéréo Φ6,3 mm	
	Impédance de charge adaptée	16 Ω ou plus	
	Sortie maximale	20 mW+20 mW (32 Ω, 1 kHz)	
<b>Indicateur de niveau</b>	Affichage	26 diodes DEL × 2	
	Niveau de référence	Numérique	-20/-24 dBFS
		Analogique	XLR : +4/0 dBu Téléphonique TS : -10/-14 dBV

## Général

<b>Dimensions extérieures (mm)</b>	482 (L) × 44 (H) × 284 (P) (y compris les parties saillantes)
<b>Poids de l'appareil</b>	environ 3,5 kg
<b>Alimentation</b>	CA 100 V à 240 V 50/60 Hz
<b>Consommation électrique</b>	10 W

## Déclaration sur la directive CE

Cet équipement est compatible avec la directive EMC (2004/108/CE) - Directive sur le rapprochement de l'ordonnance des nations - membres concernant la compatibilité électromagnétique et à la Directive Basse Tension (2006/95/CE) - Directive sur le rapprochement de l'ordonnance des nations membres relative aux équipements électriques conçus pour être utilisés dans la plage de tension spécifiée.

Cet équipement est aussi compatible avec la directive écoconception (2009/125/CE) - Directive sur le rapprochement de l'ordonnance des nations membres concernant les exigences d'écoconception pour les produits consommateurs d'énergie et à la directive RoHS 2 de l'UE (2011/65/UE) - la directive sur le rapprochement de l'ordonnance des nations membres concernant la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques.

### L'incidence de l'immunité sur cet appareil

L'incidence des spécifications européennes EN61000-6-1 (coexistence des ondes électromagnétiques - spécifications de l'immunité commune) sur cet appareil est spécifiée ci-dessous.

Dans les exigences relatives aux transitoires électriques rapides en salves, les surtensions, les perturbations par les champs radioélectriques, le champ magnétique de fréquence industrielle, les exigences du champs électromagnétique rayonné et l'environnement de décharge d'électricité statique, pourraient être affecté par la génération de bruit dans certains cas.

### LISTE DES DISTRIBUTEURS FOSTEX EN EUROPE

\* Y compris les pays hors UE (en décembre 2015)

#### Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Kosovo, Greece

##### Macedonia, Montenegro, Serbia & Slovenia

NAME: Player Plus d.o.o.  
ADD: St. Sestara Strain 1/13, 11080 Belgrade, Serbia  
TEL: (+381) 11 377 4968, FAX: (+381) 11 377 4969  
Email: info@player.rs  
Web Site: <http://www.player.rs>

##### Austria, Germany & Hungary

NAME: Mega Audio GmbH  
ADD: Feldborn 3, in 55444 Waldlaubersheim, Germany  
TEL: (+49) 6721-94330, FAX: (+49) 6721-32046  
Email: info@megaaudio.de  
Web Site: <http://www.megaaudio.de>

##### Belgium

NAME: XLR sprl/bvba  
ADD: Pierre Strauwenstraat 24, 1020 Brussels, Belgium  
TEL: (+32) 2 520 0827, FAX: (+32) 2 521 1977  
Email: info@xlrpro.be  
Web Site: <http://www.xlrpro.be>

##### Czecho

NAME: Praha Music Center spol s.r.o.  
ADD: Ocelarska 937/39, Praha 9, 190 00, Czecho  
TEL: (+420) 226-011-111, FAX: (+420) 226-011-112  
Email: info@pmc.cz  
Web Site: <http://www.pmc.cz>

##### Denmark

NAME: SC Sound A/S  
ADD: Dalgas Alle 15, DK-6600 Vejlen, Denmark  
TEL: (+45) 4399 8877, FAX: (+45) 4399 8077  
Email: mail@sc-sound.dk  
Web Site: <http://www.sc-sound.dk>

##### Estonia, Latvia & Lithuania

NAME: Mafico BV  
ADD: Weg en Bos 2.2661 DH Bergschenhoek Nederland  
TEL: (+31) (0)10 - 414 8426, FAX: (+31) (0)10 - 404 8863  
Email: info@mafico.com  
Web Site: <http://www.mafico.com>

##### Finland

NAME: Noretron Oy Audio  
ADD: Mankkaantie 32, FIN-02180 ESPOO, Finland  
TEL: (+358) 10-525-8000, FAX: (+358) 10-525-8010  
Web Site: <http://www.noretron.fi>

##### France

NAME: Sennheiser France  
ADD: 128 bis, avenue Jean-Jaures, 94851 Ivry-sur-Seine Cedex, France  
TEL: (+33) 1 4987 0300, FAX: (+33) 1 4987 0324  
Web Site: <http://www.sennheiser.fr>

NAME: Bon Studio S.A

ADD: 6 Zaimi Street, Exarchia, 106.83 Athens, Greece  
TEL: (+30) 210-3809-605, 606, 607, 608  
FAX: (+30) 210-3845-755, 210-3827-868  
Email: bon@bonstudio.gr  
Web Site: <http://www.bonstudio.gr>

##### Italy

NAME: Backline S.u.r.l.  
ADD: Via dell'Aprica, 16 - 20158 Milano, Italy  
TEL: (+39) 02 6901 5709, FAX: (+39) 02 6901 5645  
Email: info@backline.it  
Web Site: <http://www.backline.it>

##### The Netherlands

NAME: Iemke Roos Audio B.V.  
ADD: Kuiperbergweg 20, 1101 AG Amsterdam, The Netherlands  
TEL: (+31) 20-697-2121, FAX: (+31) 20-697-4201  
Email: sales@iemkeroos.nl  
Web Site: <http://www.iemkeroos.nl>

##### Norway

NAME: Siv. Ing. Benum AS  
ADD: Østre Aker vei 68, 0581 OSLO  
TEL: (+47) 2213 9900, FAX: (+47) 2214 8259  
Email: Norway@benum.com  
Web Site: <http://www.benum.no>

##### Poland

NAME: Mega Music Spolka z o.o  
ADD: Ul. Lesna 15, 81-876 Sopot, Poland  
TEL: (+48) 58-551-18-82, FAX: (+48) 58-551-18-72  
Email: pro@megamusic.pl  
Web Site: <http://pro.megamusic.pl>

##### Portugal & Spain

NAME: LETUSA S.A.  
ADD: C/Laguna No.10, Poligono Industrial Urtinsa, 28923 Alcorcon, Madrid, Spain  
TEL: (+34) 91-4862800, FAX: (+34) 91-6414597  
Email: info@letusa.es  
Web Site: <http://www.letusa.es>

##### Russia

NAME: MS-MAX  
ADD: Entrance 12B, Kutuzovsky prospekt, 30/32, 121165, Moscow, Russia  
TEL: (+7) 495-234-0006, FAX: (+7) 495-249-8034  
Email: office@ms-max.ru  
Web Site: <http://www.ms-max.ru>

##### Slovakia

NAME: Rockcentrum  
ADD: Ambra Pietra 40, 036 01 Martin, Slovakia  
TEL: (+421) 43 41 36336, FAX: (+421) 43 41 36337  
Email: rock-centrum@rock-centrum.sk  
Web Site: <http://rock-centrum.sk>

##### Sweden

NAME: Benum Nordic AS  
ADD: Vastberga Allé 26, 126 30 Hagersten, Sweden  
TEL: (+46) 8 207710  
Email: sweden@benum.com  
Web Site: <http://www.benum.se>

##### Switzerland

NAME: Audio Bauer Pro AG  
ADD: Bernerstrasse-Nord 182, CH-8064 Zurich, Switzerland  
TEL: (+41) 44 432 3230, FAX: (+41) 44 432 6558  
Email: info@audio-bauerpro.ch  
Web Site: <http://www.audio-bauerpro.ch>

##### Turkey

NAME: Radikal Elektronik Ltd. Sti.  
ADD: Ihlamur-Yildiz Cad, Kessaf Sok. 4/12 Besiktas, Istanbul 34353, Turkey  
TEL: (+90) (212) 259 7971, FAX: (+90) (212) 259 7993  
Email: radikal@radikaltr.com  
Web Site: <http://www.radikaltr.com>

##### UK

NAME: SCV Distribution  
ADD: Unit C1 Belcon Industrial Estate, Geddings Road, Hodesdon, Hertfordshire, EN11 0NT, UK  
TEL: (+44) (0)3301 22 2500, FAX: (+44) (0)1992 44 9171  
Email: fostex@scvdistribution.co.uk  
Web Site: <http://www.scvdistribution.co.uk>

##### Ukraine

NAME: A & T Trade Petrosnop  
ADD: 29, Obolonskaya Str., Kiev, Ukraine 04071  
TEL: (+380)44-537-3356, FAX: (+380) 44-462-5092  
Email: attrade@attrade.kiev.ua  
Web Site: <http://kiev.attrade.ru>

**Fostex**

**FOSTEX CO.**

1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan



## Bedienungsanleitung

### Stereorack-Monitor

# RM-3



Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Fostex-Produkts.  
Diese Anleitung enthält Anweisungen zur grundlegenden Verwendung der Einheit.  
Lesen Sie sie bitte vor der ersten Verwendung der Einheit gründlich durch.



### Inhaltsverzeichnis

Einleitung .....	2
WARNUNGEN und VORSICHTSMASSREGELN .....	2
SICHERHEITSINSTRUKTIONEN .....	2
Merkmale des RM-3 .....	2
Zubehör .....	2
Bezeichnungen der Teile und Funktionen .....	3
Vorderseite .....	3
Rückseite .....	3
DIP-Schaltereinstellungen .....	4
Messanzeige .....	5
Schalter und Tasten an der Vorderseite des Geräts deaktivieren .....	6
Abmessungen .....	6
Technische Daten .....	7



# Einleitung

RM-3 ist ein Aktiv-Monitor für Rackaufstellung, der digitale und analoge Audiosignale wiedergibt.

## ■ WARNUNGEN und VORSICHTSMASSREGELN

- **VORSICHT:** Das Symbol ⚡ Um die Gefahr elektrischer Schläge zu vermeiden, schließen Sie die Netzversorgung nicht an, während die Boxenbespannung abgenommen ist.
- **WARNUNG:** Ein Gerät mit Aufbau nach KLASSE I muss an eine Netzsteckdose mit Schutzerdung angeschlossen werden.
- **VORSICHT:** ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN DEN BREITEN STIFT DES STECKERS IN DEN BREITEN SCHLITZ STECKEN UND VOLLSTÄNDIG EINFÜHREN.
- **WARNUNG:** Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu vermeiden, dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- **VORSICHT:** Die Verwendung der Bedienung- und Einstellelemente zu anderen Zwecken als den hier beschriebenen oder die Missachtung der Bedienungsanweisung kann zur Freisetzung gefährlicher Strahlung führen.
- **WARNUNG:** Durch Eingriffe und Änderungen an dieser Einheit, die nicht ausdrücklich vom Hersteller autorisiert wurden, kann die Betriebserlaubnis für dieses Gerät erlöschen.
- **WARNUNG:** Stellen Sie diese Einheit nicht auf weichen, porösen oder empfindlichen Oberflächen auf, um Beschädigungen der Oberfläche zu vermeiden. Verwenden Sie eine Schutzbarriere zwischen der Einheit und der Oberfläche, um die Oberfläche zu schützen.
- **WARNUNG:** Verwendung dieser Einheit in der Nähe von Leuchtstofflampen kann Störungen bei Verwendung der Fernbedienung verursachen. Wenn die Einheit unerwartetes Verhalten aufweist, vergrößern Sie den Abstand zur Leuchtstofflampe, da dies die Ursache sein kann.
- **VORSICHT:** Explosionsgefahr, wenn Batterie falsch ersetzt wird. Nur durch denselben oder entsprechenden Typ ersetzen.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät nicht an engem Platz wie in einem Bücherregal o.ä. aufstellen.
- **WARNUNG:** Der Netzstecker dient zum Unterbrechen der Stromversorgung und sollte beim Betrieb jederzeit zugänglich sein. Um das Gerät vollständig von der Netzversorgung zu trennen, muss der Netzstecker von der Steckdose abgezogen werden.
- Nicht alte und neue Batterien gemischt einlegen. Nicht Alkali-, Standard (Carbon/Zink) oder aufladbare (Ni-Cad, Ni-Mh usw.) Batterien gemischt einlegen.

**WARNUNG:** ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN KEINE GEHÄUSETEILE (ODER DIE RÜCKWAND) ENTFERNEN. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER ZU WARTENDEN TEILE. WARTUNGSARBEITEN MÜSSEN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL ÜBERLASSEN WERDEN.



Das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck weist auf das Vorhandensein von nicht isolierten Teilen mit „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Gehäuses hin, die bei unvorsichtigen Eingriffen zu elektrischen Schlägen führen können.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Anwender darauf hinweisen, dass wichtige Betriebs- und Wartungs- (Service-) Anweisungen in der dem Gerät beiliegenden Dokumentation vorhanden sind.

## ■ SICHERHEITSINSTRUKTIONEN

1. Anweisungen lesen - Alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen müssen vor der Inbetriebnahme des Geräts durchgelesen werden.
2. Anweisungen aufbewahren - Die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen müssen zum Nachschlagen aufbewahrt werden.
3. Warnungen beachten - Alle Warnungen am Gerät oder in der Bedienungsanleitung müssen befolgt werden.
4. Anweisungen befolgen - Alle Anweisungen für die Bedienung und die Verwendung müssen befolgt werden.
5. Wasser und Feuchtigkeit - Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden - zum Beispiel in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Küchenspülen oder Waschzubehören; in einem feuchten Keller; oder in der Nähe eines Swimmingpools; o.ä.
6. Wagen und Ständer - Das Gerät darf nur gemäß Empfehlung des Herstellers auf einem Wagen oder Ständer verwendet werden. Eine Kombination aus Gerät und Wagen darf nur mit größter Vorsicht bewegt werden. Abruptes Anhalten, zu große Kraft und unebene Oberflächen können Umkippen der Kombination aus Gerät und Wagen verursachen.
7. Wand- oder Deckenmontage - Das Gerät darf nur gemäß Empfehlung des Herstellers an einer Wand oder an der Decke angebracht werden.
8. Lüftung - Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass für gute Lüftung um das Gerät gesorgt ist. Zum Beispiel darf das Gerät nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Unterlage aufgestellt werden, da dabei die Lüftungsöffnungen blockiert werden können. Es darf auch nicht in einem geschlossenen Platz wie einem Bücherregal oder Schrank aufgestellt werden, da dabei ein ausreichender Luftstrom durch die Lüftungsöffnungen nicht gewährleistet ist.
9. Hitze - Das Gerät darf nicht in der Nähe von Hitzequellen wie z. B. Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden, die Hitze erzeugen.
10. Stromquellen - Das Gerät darf nur an Stromquellen geeigneten Typs angeschlossen werden, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben oder auf dem Gerät angegeben.
11. Erdung oder Polung - Es müssen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um sicherzustellen, dass die Erdung und Polung am Gerät richtig ist.
12. Netzkabelschutz - Netzkabel müssen so verlegt werden, dass man nicht versehentlich darauf treten oder diese durch darauf gestellte Gegenstände oder zwischen Gegenständen eingeklemmt werden können, wobei besonders auf die Bereiche in der Nähe von Steckern, Stromverteilern und den Kabelaustritten am Gerät geachtet werden muss.
13. Reinigung - Das Gerät darf nur gemäß Empfehlung des Herstellers gereinigt werden.
14. Längere Nichtverwendung - Der Netzstecker muss abgezogen werden, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.
15. Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten - Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten durch die Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
16. Schäden, die Reparatur erfordern - Das Gerät muss von einem qualifizierten Kundendienst gewartet werden, wenn:
  - A. Das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist; oder
  - B. Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät eingedrungen sind; oder
  - C. Das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt wurde;
  - D. Das Gerät nicht normal zu arbeiten scheint oder große Leistungsschwankungen aufweist; oder
  - E. Das Produkt fallengelassen oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
17. Wartung - Der Anwender darf nicht versuchen, andere Wartungsarbeiten am Gerät auszuführen als in der Bedienungsanleitung beschrieben. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen qualifiziertem Kundendienstpersonal überlassen werden.
18. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass es vor Wassertropfen oder Wasserspritzern geschützt ist.
19. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.
20. Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt, auch wenn der Betriebsschalter auf Aus steht.
21. Das Gerät darf nicht Flüssigkeitstropfen oder -spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z.B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
22. Verwenden Sie ausschließlich Zusatzgeräte/Zubehör des entsprechenden Herstellers.
23. Geräte mit einem Schutzerde-Kontakt müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzerdung angeschlossen werden.
24. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass sich der Netzstecker leicht abziehen lässt.
25. Der Netzstecker dient zum Unterbrechen der Stromversorgung. Er muss jederzeit erreichbar sein und soll bei der geplanten Verwendung des Geräts nicht durch Gegenstände verdeckt sein. Um das Gerät vollständig von der Netzversorgung zu trennen, muss der Netzstecker von der Steckdose abgezogen werden.



## ■ Merkmale des RM-3

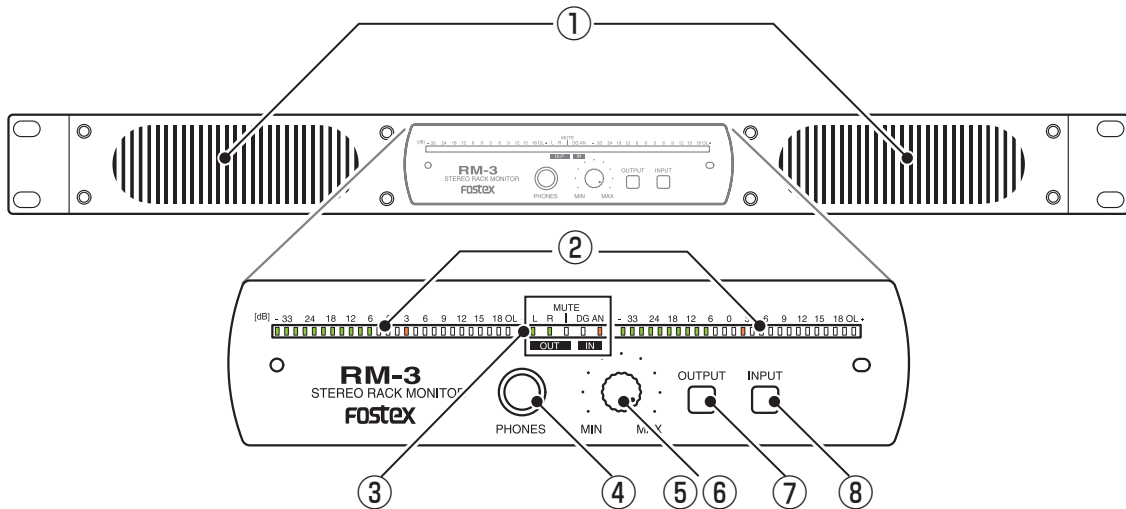
- Das Gerät unterstützt symmetrische/unsymmetrische analoge Eingabe und AES/EBU digitale Eingabe.
- Er hat eine stromsparende Konstruktion mit Digitalverstärker und umschaltbarer Stromversorgung.
- Die 26-Punkt-LED-Anzeige unterstützt 4 verschiedene Anzeigemodi: VU, VU+PEAK, VU+PEAK HOLD, PEAK+PEAK HOLD.
- Das Display hat 4 Helligkeitseinstellungen.

## ■ Zubehör

- Netzkabel × 1
- Gummifüße × 4
- Sicherheitsinformationsblatt × 1
- Bedienungsanleitung (dieses Handbuch) × 1

# Bezeichnungen der Teile und Funktionen

## ■ Vorderseite



### ① Lautsprecher

Die Lautsprecher geben keinen Ton aus, während Kopfhörer an die Buchse [PHONES] angeschlossen sind.

### ② Pegelmesser

### ③ Statusanzeige

### ④ [PHONES]-Buchse

### ⑤ Lautstärkereglер

### ⑥ Stummschalten-Taste

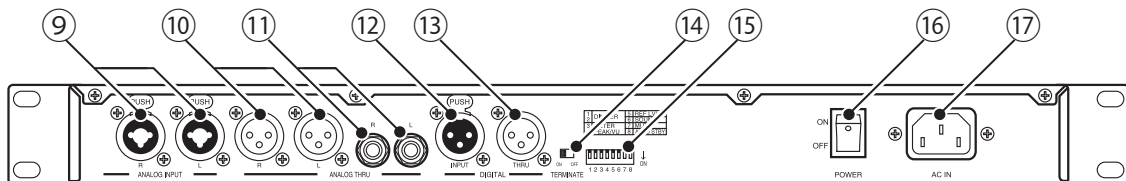
Drücken Sie die Taste etwa eine Sekunde lang zum Stummschalten (⇒ Seite 6). Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie die Taste erneut.

### ⑦ [OUTPUT]-Schalter

Wählen Sie einen Ausgabekanal unter Stereo, L, R und L+R.

### ⑧ [INPUT]-Schalter

## ■ Rückseite



### ⑨ [ANALOG INPUT]-Anschlüsse (für Steckertypen XLR/TS-Klinke)

### ⑩ [ANALOG THRU]-Anschlüsse (XLR)

Gibt das Signal aus, das über den Anschluss [ANALOG INPUT] (XLR) anliegt.

### ⑪ [ANALOG THRU]-Anschlüsse (TS-Klinke)

Gibt das Signal aus, das über den Anschluss [ANALOG INPUT] (TS-Klinke) anliegt.

### ⑫ [DIGITAL INPUT]-Anschluss

### ⑬ [DIGITAL THRU]-Anschluss

Gibt das Signal aus, das über den Anschluss [DIGITAL INPUT] anliegt.

### ⑭ [TERMINATE]-Schalter

Ausschalten, wenn Sie eine Verbindung vom [DIGITAL THRU]-Anschluss zu einem Digitalanschluss an einem anderen Gerät herstellen wollen.

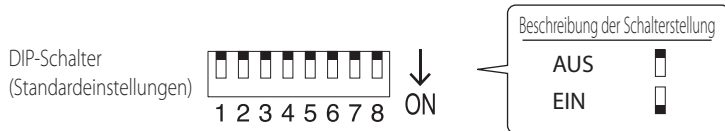
### ⑮ DIP-Schalter

Dient zum Konfigurieren verschiedener Einstellungen (⇒ Seite 4).

### ⑯ [POWER]-Schalter

### ⑰ [AC IN]-Anschluss

# DIP-Schaltereinstellungen



## Displayhelligkeit (DIMMER)

1	2	Einstellung
AUS	AUS	 Hell    Dunkel
EIN	AUS	
AUS	EIN	
EIN	EIN	



## Pegelmesser-Typ (METER PEAK/ VU)

3	4	Einstellung
AUS	AUS	VU+PEAK
EIN	AUS	VU+PEAK HOLD
AUS	EIN	PEAK+PEAK HOLD
EIN	EIN	VU



## Referenzpegel (REF LVL)

Wählen Sie einen Analog-Referenzpegel, bei dem 0 dB im Pegelmesser angezeigt wird.

Analoger Eingang

5	Einstellung
AUS	+4 dBu (symmetrisch)/-10 dBV (unsymmetrisch)
EIN	0 dBu (symmetrisch)/-14 dBV (unsymmetrisch)

Digitaler Eingang

5	Einstellung
AUS	-20 dBFS
EIN	-24 dBFS



## Quelle-Tonart (SOUND)

Es gibt zwei Tonarten. Wählen Sie die geeignete Tonart.

6	Einstellung
AUS	MUSIK
EIN	SPRACHE

MUSIK: Ideal für Tonquellen mit einem breiten Frequenzbereich wie Musik.

SPRACHE: Ideal für Tonquellen mit einem schmalen Frequenzbereich wie Sprache.



## Lautstärke bei Stummschaltung (⇒ Seite 6) (MUTE)

7	Einstellung
AUS	Lautstärke: $-\infty$
EIN	Lautstärke: -20 dB



## Schalten Sie die Auto-Bereitschaftsfunktion ein/ aus. (AUTO STBY)

8	Einstellung
AUS	Auto-Bereitschaftsfunktion: Aus
EIN	Auto-Bereitschaftsfunktion: Ein

### Die Auto-Bereitschaftsfunktion

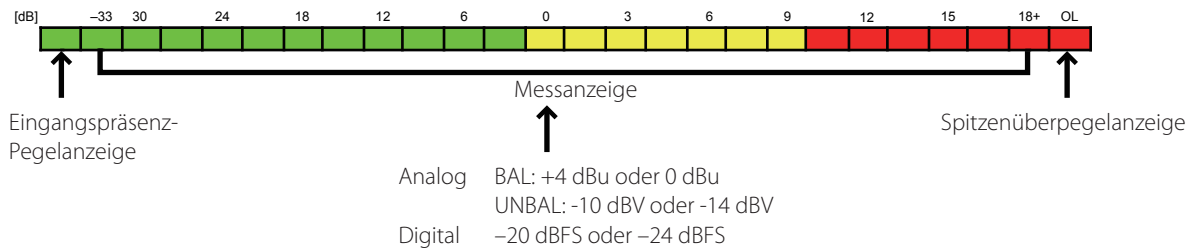
Wenn der DIP-Schalter „AUTO STBY“ an der Rückseite auf „EIN“ gestellt ist und die Eingabe am Gerät für etwas 4 Stunden unter einem bestimmten Pegel bleibt, schaltet das Gerät automatisch auf Bereitschaftsbetrieb.

Im Bereitschaftsbetrieb wird die Leistungsaufnahme auf 0,5 W oder weniger verringert. Das Gerät schaltet auf normalen Zustand zurück, wenn Stummschalten-Taste gedrückt wird.

Die Auto-Bereitschaftsfunktion arbeitet nicht, wenn der DIP-Schalter auf „AUS“ gestellt ist.

# Messanzeige

## Messanzeigebereich



Der Messanzeigebereich hat eine 26-Punkt-LED, bestehend aus einem Pegelmesser mit 24 Punkten, einer Eingangspegelanzeige und einer Peak-Überpegel-Anzeige.

Sie können unter vier Kombinationen aus PEAK und VU zur Anzeige auf der Messanzeige wählen („DIP-Schaltereinstellungen“ (⇔ Seite 4)).

### 24-Punkt-LED (VU-Messer, PEAK-Messer)

Bereich	Anpassungspegel	Zulässiger Pegel
-33 bis +18	@0 dB = Standard	@+9 dB

- Referenzpegel

Referenzpegel-Anzeige-Position: 0 dB

Sie können den Referenzpegel unter +4 dBu/-10 dBV oder 0 dBu/-14 dBV für analogen Eingang und -20 dBFS oder -24 dBFS für digitalen Eingang mit den DIP-Schaltern wählen.

### Spitzenpegelmesser-Daten

Anstiegszeit	Absinkzeit	Spitzenhaltezeit
0,1 ms	1,7 s/20 dB	2,0 s

### VU-Messer-Daten

Anstiegs-/Absinkzeit
300 ms/@0 dB

### Eingangspräsenz-Pegelanzeige

Präsenzpegel	Präsenz-Haltezeit
@-46 dB	1,0 s

### Spitzenüberpegelanzeige

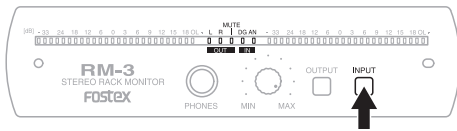
Spitzenüberpegel
Referenzpegel +20 dB

# Schalter und Tasten an der Vorderseite des Geräts deaktivieren

## 1 [INPUT]-Schalter

Wählen Sie den Eingang (analog oder digital) aus, der mitgehört werden soll.

Das Gerät speichert automatisch die Schaltereinstellung innerhalb von drei Sekunden.

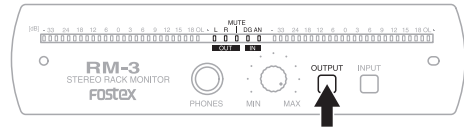


Anzeige	Status
DG AN 	Analoger Eingang
DG AN 	Digitaler Eingang
DG AN 	Digitaler Eingang (freigegeben)

## 2 [OUTPUT]-Schalter

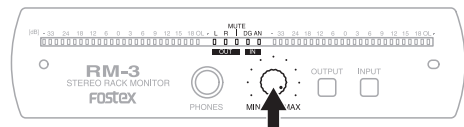
Wählen Sie den Ausgabekanal.

Das Gerät speichert automatisch die Schaltereinstellung innerhalb von drei Sekunden.



Anzeige	Status
L R 	Stereo 
L R 	L 
L R 	R 
L R 	Mono (L+R) 

## 3 Stummschalten-Taste



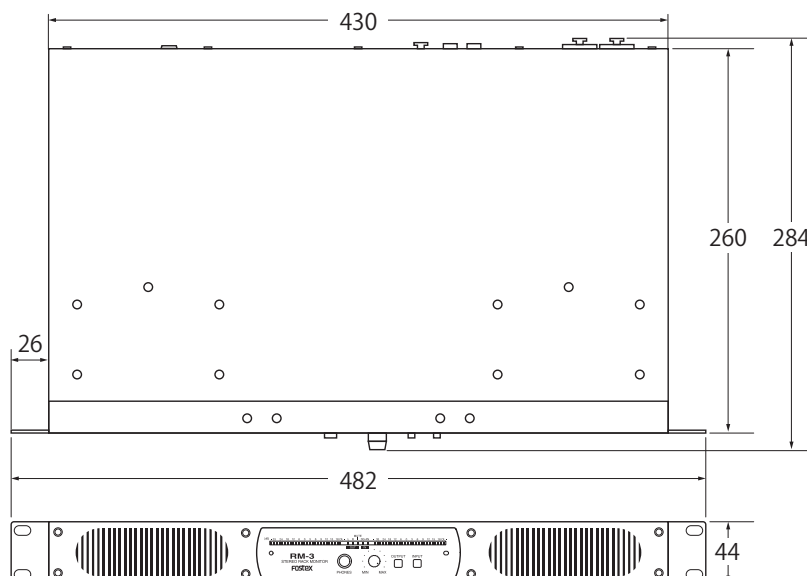
Drücken Sie die Stummschalten-Taste etwa eine Sekunde lang zum Stummschalten des Geräts.

Sie können das Gerät auf Bereitschaftsbetrieb stellen, indem Sie die Taste länger als 5 Sekunden drücken.

Im Stummschalt- oder Bereitschaftsbetrieb drücken Sie die Stummschalten-Taste erneut kurz, um auf den normalen Zustand zurückzuschalten.

Das Gerät wird niemals stummgeschaltet (Ton kann gehört werden), wenn es eingeschaltet ist.

# Abmessungen



(Einheit: mm)

# Technische Daten

## Lautsprecher

<b>Im Gerät eingebaut</b>	110 × 40 mm Lautsprecher mit antimagnetischem Konus
<b>Impedanz</b>	8 Ω
<b>Ausgabe-Schalldruckpegel</b>	84 dB/W (1 m)
<b>Frequenzeigenschaften</b>	200 Hz bis 20 kHz

## Endstufenverstärker

<b>Maximaler Ausgang</b>	10 W × 2		
<b>Restrauschen</b>	-50 dB oder weniger (DIN AUDIO)		
<b>Verzerrungsgrad</b>	0,1% oder weniger		
<b>Digitaler Eingang</b>	Steckverbindung	XLR-3-31-Typ	
	Format	IEC 60958 (AES/EBU)	
	Abtastfrequenz	44,1 kHz bis 96 kHz	
<b>Analoger Eingang</b>	Steckverbindung	für sowohl XLR/Ø6,3 mm als auch TS-Klinke	
	Nenn-Eingangspegel	XLR (symmetrisch) +4/0 dBV TS-Klinke (unsymmetrisch): -10/-14 dBV	
	Eingangsimpedanz	10 kΩ oder mehr	
<b>Digital THRU</b>	Steckverbindung	XLR-3-31-Typ	
<b>Analog THRU</b>	Steckverbindung	XLR-3-31-Typ Ø6,3 mm TS-Klinke	
<b>Kopfhörer</b>	Steckverbindung	Ø6,3 mm Stereokopfhörer	
	Angepasste Lastimpedanz	16 Ω oder mehr	
	Maximaler Ausgang	20 mW+20 mW (32 Ω, 1 kHz)	
<b>Pegelmesser</b>	Display	26-Punkte-LED × 2	
	Referenzpegel	Digital	-20/-24 dBFS
		Analog	XLR: +4/0 dBu TS-Klinke:-10/-14 dBV

## Allgemein

<b>Außenabmessungen (mm)</b>	482 (B) × 44 (H) × 284 (T) (einschließlich vorstehende Teile)
<b>Einheit-Gewicht</b>	ca. 3,5 kg
<b>Strom</b>	Wechselspannung 100 V bis 240 V, 50/60 Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>	10 W

## Erklärung der EC-Richtlinie

Dieses Produkt stimmt mit den Anforderungen zur Funkstörungssicherheit der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) - Richtlinie zur Angleichung der in den Mitgliedsländern betreffend der elektromagnetischen Verträglichkeit - und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC) - Richtlinie zur Angleichung der Verordnungen der Mitgliedsländer über Design elektrischer Geräte zur Verwendung innerhalb des angegebenen Spannungsbereichs - überein. Dieses Produkt stimmt auch mit den Anforderungen zur Funkstörungssicherheit der Ökodesign-Richtlinie (2009/125/EC) - Richtlinie zur Angleichung der in den Mitgliedsländern geltenden Verordnungen zur umweltgerechten Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte - sowie mit der europäischen RoHS 2-Richtlinie (2011/65/EU) überein.

### Die Auswirkung von Störfestigkeit auf dieses Gerät

Die Auswirkung der europäischen Spezifikation EN61000-6-1 (Koexistenz von elektromagnetischen Wellen - gemeinsame Spezifikation für Störfestigkeit) an diesem Gerät ist wie unten beschrieben.

In einer Umgebung mit Anforderungen für schnelle transiente Stromspitzen/Burst, Überstrom, durchgeleitete Störungen durch hochfrequente Felder, Netzfrequenz -Magnetfeld, abgestrahlten elektromagnetischen Feldern und Entladung statischer Elektrizität besteht die Gefahr der Verursachung von Störungen in bestimmten Fällen.

### LISTE VON FOSTEX VERTRIEBSPARTNERN IN EUROPA

\* Einschließlich Länder außerhalb der EU (Stand vom Dez. 2015)

#### Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Kosovo, Greece

##### Macedonia, Montenegro, Serbia & Slovenia

NAME: Player Plus d.o.o.  
ADD: St. Sestara Strain 1/13, 11080 Belgrade, Serbia  
TEL: (+381) 11 377 4968, FAX: (+381) 11 377 4969  
Email: info@players.rs  
Web Site: <http://www.players.rs>

##### Austria, Germany & Hungary

NAME: Mega Audio GmbH  
ADD: Feldborn 3, in 55444 Waldlaubersheim, Germany  
TEL: (+49) 6721-94330, FAX: (+49) 6721-32046  
Email: info@megaaudio.de  
Web Site: <http://www.megaaudio.de>

##### Belgium

NAME: XLR sprl/bvba  
ADD: Pierre Strauwenstraat 24, 1020 Brussels, Belgium  
TEL: (+32) 2 520 0827, FAX: (+32) 2 521 1977  
Email: info@xlrpro.be  
Web Site: <http://www.xlrpro.be>

##### Czecho

NAME: Praha Music Center spol s.r.o.  
ADD: Ocelarska 937/39, Praha 9, 190 00, Czecho  
TEL: (+420) 226-011-111, FAX: (+420) 226-011-112  
Email: info@pmc.cz  
Web Site: <http://www.pmc.cz>

##### Denmark

NAME: SC Sound A/S  
ADD: Dalgas Alle 15, DK-6600 Vejlen, Denmark  
TEL: (+45) 4399 8877, FAX: (+45) 4399 8077  
Email: mail@sc-sound.dk  
Web Site: <http://www.sc-sound.dk>

##### Estonia, Latvia & Lithuania

NAME: Mafico BV  
ADD: Weg en Bos 2.2661 DH Bergschenhoek Nederland  
TEL: (+31) (0)10 - 414 8426, FAX: (+31) (0)10 - 404 8863  
Email: info@mafico.com  
Web Site: <http://www.mafico.com>

##### Finland

NAME: Noretron Oy Audio  
ADD: Mankkaantie 32, FIN-02180 ESPOO, Finland  
TEL: (+358) 10-525-8000, FAX: (+358) 10-525-8010  
Web Site: <http://www.noretron.fi>

##### France

NAME: Sennheiser France  
ADD: 128 bis, avenue Jean-Jaures, 94851 Ivry-sur-Seine Cedex, France  
TEL: (+33) 1 4987 0300, FAX: (+33) 1 4987 0324  
Web Site: <http://www.sennheiser.fr>

NAME: Bon Studio S.A  
ADD: 6 Zaimi Street, Exarchia, 106.83 Athens, Greece  
TEL: (+30) 210-3809-605, 606, 607, 608  
FAX: (+30) 210-3845-755, 210-3827-868  
Email: bon@bonstudio.gr  
Web Site: <http://www.bonstudio.gr>

##### Italy

NAME: Backline S.u.r.l.  
ADD: Via dell'Aprica, 16 - 20158 Milano, Italy  
TEL: (+39) 02 6901 5709, FAX: (+39) 02 6901 5645  
Email: info@backline.it  
Web Site: <http://www.backline.it>

##### The Netherlands

NAME: Iemke Roos Audio B.V.  
ADD: Kuiperbergweg 20, 1101 AG Amsterdam, The Netherlands  
TEL: (+31) 20-697-2121, FAX: (+31) 20-697-4201  
Email: sales@iemkeroos.nl  
Web Site: <http://www.iemkeroos.nl>

##### Norway

NAME: Siv. Ing. Benum AS  
ADD: Østre Aker vei 68, 0581 OSLO  
TEL: (+47) 2213 9900, FAX: (+47) 2214 8259  
Email: Norway@benum.com  
Web Site: <http://www.benum.no>

##### Poland

NAME: Mega Music Spolka z o.o  
ADD: Ul. Lesna 15, 81-876 Sopot, Poland  
TEL: (+48) 58-551-18-82, FAX: (+48) 58-551-18-72  
Email: pro@megamusic.pl  
Web Site: <http://pro.megamusic.pl>

##### Portugal & Spain

NAME: LETUSA S.A.  
ADD: C/Laguna No.10, Poligono Industrial Urtinsa, 28923 Alcorcon, Madrid, Spain  
TEL: (+34) 91-4862800, FAX: (+34) 91-6414597  
Email: info@letusa.es  
Web Site: <http://www.letusa.es>

##### Russia

NAME: MS-MAX  
ADD: Entrance 12B, Kutuzovsky prospekt, 30/32, 121165, Moscow, Russia  
TEL: (+7) 495-234-0006, FAX: (+7) 495-249-8034  
Email: office@ms-max.ru  
Web Site: <http://www.ms-max.ru>

##### Slovakia

NAME: Rockcentrum  
ADD: Ambra Pietra 40, 036 01 Martin, Slovakia  
TEL: (+421) 43 41 36336, FAX: (+421) 43 41 36337  
Email: rock-centrum@rock-centrum.sk  
Web Site: <http://rock-centrum.sk>

##### Sweden

NAME: Benum Nordic AS  
ADD: Vastberga Allé 26, 126 30 Hagersten, Sweden  
TEL: (+46) 8 207710  
Email: sweden@benum.com  
Web Site: <http://www.benum.se>

##### Switzerland

NAME: Audio Bauer Pro AG  
ADD: Bernerstrasse-Nord 182, CH-8064 Zurich, Switzerland  
TEL: (+41) 44 432 3230, FAX: (+41) 44 432 6558  
Email: info@audio-bauerpro.ch  
Web Site: <http://www.audio-bauerpro.ch>

##### Turkey

NAME: Radikal Elektronik Ltd. Sti.  
ADD: Ihlamur-Yildiz Cad, Kessaf Sok. 4/12 Besiktas, Istanbul 34353, Turkey  
TEL: (+90) (212) 259 7971, FAX: (+90) (212) 259 7993  
Email: radikal@radikaltr.com  
Web Site: <http://www.radikaltr.com>

##### UK

NAME: SCV Distribution  
ADD: Unit C1 Belcon Industrial Estate, Geddings Road, Hodesdon, Hertfordshire, EN11 0NT, UK  
TEL: (+44) (0)3301 22 2500, FAX: (+44) (0)1992 44 9171  
Email: fostex@scvdistribution.co.uk  
Web Site: <http://www.scvdistribution.co.uk>

##### Ukraine

NAME: A & T Trade Petrosnop  
ADD: 29, Obolonskaya Str., Kiev, Ukraine 04071  
TEL: (+380)44-537-3356, FAX: (+380) 44-462-5092  
Email: attrade@attrade.kiev.ua  
Web Site: <http://kiev.attrade.ru>

**Fostex**

**FOSTEX CO.**

1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan